PRO

REVISTA DE LA AMAZONIA

Precio: S/. 2,500.00
Mayo—Junio Nº 52
Foto: Augusto Falconí
1984

EL KREMLIM: ¿INVITO AL ALCALDE DE PUCALLPA?

Alto Amazonas
¿Nuevo Departamento?

OTRA VEZ QUIEREN DIVIDIR A LORETO



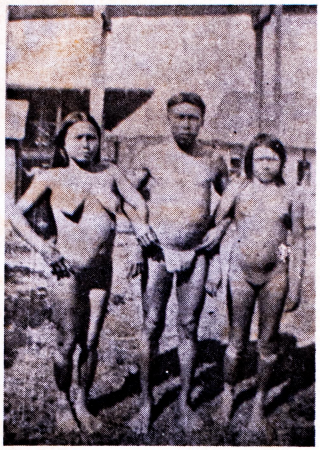
Rosario Morey:
Desfila su belleza
por el cielo

10 AGO 2006


TSSSSS
BIER-BEER-BIRRA-CERVEZA-CERVEJA-BIER-BEER-BIRRA-CERVEZA-CERVEJA-BIER-BEER-BIRRA-CERVEZA-CERVEJA-

Cualquier tiempo pasado ¿fué mejor?

De cómo las amazonas poblaron una vez nuestros bosques y partieron después hacia el monte.



Huitotos de principios de siglo

Recopilación: BENJAMIN RENGIFO

Centro de Estudios Tecnológicos de la Amazonia — Leticia — BIBLIOTECA

LAS AMAZONAS DE AMERICA. — Durante nuestra navegación preguntamos en todas partes a los indios de los diversos pueblos, y nos informamos de ellos con gran cuidado, si tenían alguna noticia de las belicosas mujeres que Orellana pretendió haber encontrado y combatido, y si era verdad que vivían alejadas del trato de los hombres al año, como lo refiere el padre Acuña en su Relación, en la que hay un capítulo que merece ser leído por su singularidad. Nos dijeron todos que así se lo habían oído contar a sus padres, añadiendo multitud de detalles, demasiado largos de repetir, que tienden a confirmar que hubo en este continente una réplica de mujeres que vivían solas, sin admitir ningún hombre entre ellas, y que se retiraron al interior de las tierras del Norte, por el río Negro o por alguno de los que por el mismo punto desaguan en el Marañón.

TESTIMONIOS EN FAVOR DE SU EXISTENCIA.— Un indio de San Joaquín de Omaguas nos dijo que tal vez encontrásemos aún en Coari un viejo cuyo padre había visto a las amazonas. En Coari supimos que el indio que nos indicaron había muerto; pero hablamos con su hijo, hombre de unos setenta años de edad, que ejercía el mando de los otros indios del mismo pueblo.

Este nos aseguró que su abuelo había visto pasar, efectivamente, a dichas mujeres por la entrada del río Cuchivara, que venían del río Cayamé, que desemboca en el Amazonas por el Sur, entre Tefé y Coari; que había hablado con cuatro de ellas, una de las cuales tenía un niño de pecho; nos dijo el nombre de cada una, y añadió que, partiendo en Cuchivara, atravesaron el gran río y se encaminaron hacia el río Negro. Omito ciertos pormenores poco verosímiles pero que no alteran el fondo de la cuestión. Más abajo de Coari, los indios nos dijeron en todas partes lo mismo, con algunas variantes circunstanciales, pero estuvieron acordes en el punto esencial.

En particular, los topayos, de los que haré en lugar oportuno mención especial, así como de ciertas piedras verdes conocidas con el nombre de piedras de las amazonas (1), dicen que las heredaron de sus padres y que éstos las obtuvieron de las cuñantensecuima, lo que en su lengua significa mujeres sin marido, entre las cuales, añaden, se encuentra en gran cantidad.

Un indio que residía en Mortigura, Misión cercana a Pará, me ofreció enseñarme un río por donde podía llegarse, según él decía, a poca distancia del país habitado actualmente por las amazonas.

Este río se llama Irijo, y pasé después por delante de su desembocadura, entre Macapa y el Cabo Norte. Según noticias del mismo indio, desde el sitio en que este río deja de ser navegable por los saltos era preciso, para penetrar en el país de las amazonas, caminar muchos días por los bosques del Oeste y atravesar un país montañoso.

Un soldado, ya viejo, de la guarnición de Cayena que hoy vive cerca de los saltos del río Oyapoc, me aseguró que un destacamento en que estuvo, el cual fue enviado a reconocer las tierras del país en 1726, penetró entre los amicuanos, tribu de orejones que habita más allá de las fuentes del Oyapoc y cerca de las de otro río que desemboca en el Amazonas, y que allí vio que las mujeres y las niñas llevaban collares de estas mismas piedras verdes de que acabo de hablar, y que habiendo preguntado a estos indios de dónde las sacaban, respondieron que provenían del país de las mujeres que no tienen marido, cuyas tierras estaban al Occidente, siete u ocho jornadas más allá. Este pueblo de los amicuanos habita lejos del mar, en un país elevado en que los ríos, por su poco caudal, no son aún navegables; así que, verosímilmente, no habían recibido esta tradición de los indios del Amazonas, con los cuales no tenían trato; no conocían más que a los pueblos contiguos a sus tierras, entre los que habían escogido sus guías e intérpretes los franceses del destacamento de Cayena.

Agosto, año 1743.

RELACION ABREVIADA
De un Viaje hecho por el interior de la AMERICA MERIDIONAL
Desde la Costa del Mar del Sur hasta las Costas del Brasil y de la Guayana Siguiendo el Curso del Río de las Amazonas.

Por
M. DE LA CONDAMINE



Capital de la provincia de Alto Amazonas, Yurimaguas es hoy una ciudad moderna.

En Yurimaguas se Gesta gran movimiento

OTRA VEZ QUIEREN DIVIDIR A LORETO



Cuando todavía las aguas no se han aquietado en la región amazónica en torno a la ubicación definitiva de la Provincia de Ucayali, ya que, a pesar que el último plebiscito dictaminó su integración al Departamento del mismo nombre, la delegación parlamentaria loretana pidió la invalidación del resultado de esta consulta popular por "irregularidades procesales"; se ha generado en Yurimaguas, capital de la Provincia de Alto Amazonas, un fuerte movimiento orientado a conseguir la categoría de Departamento para esta provincia loretana. El centralismo iquiteño, la gran extensión de la provincia, los ingentes recursos con que cuenta y la necesidad de una administración independiente de la burocracia de la CORDELOR, constituyen las razones fundamentales que animan al movimiento, el mismo que está consiguiendo creciente apoyo popular.

"PROCESO" ofrece a sus lectores versiones directas de algunos prominentes dirigentes de este movimiento Pro-Departamento de Alto Amazonas.

¿Por qué cree Ud. que la Provincia de Alto Amazonas debe convertirse en un nuevo Departamento?

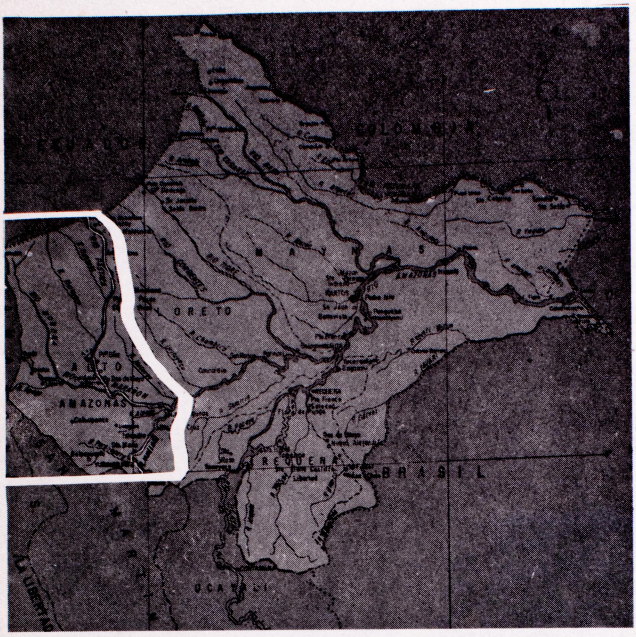
ROGER HURTADO MAS (sindicalista bancario). "Fundamentalmente para salir del centralismo en que nos tiene ahogados la burocracia de la CORDELOR de Iquitos. Esto se ha convertido ya en una postergación intolerable. Del canon petrolero nos dan apenas migajas, siendo la provincia de Alto Amazonas la zona donde se encuentra concentrada casi toda la producción petrolera que se extrae de la Selva. No recibimos, pues, lo que realmente nos corresponde por hecho y por derecho. De allí el caos por el que atraviesan nuestros municipios, que no pueden realizar acción alguna porque simplemente no tienen con qué hacerlo".

JOSE ALFREDO NARCISO DAVILA (empresario). "Hay múltiples razones. Por ejemplo, geográficamente hablando, somos la provincia más grande del Departamento de Loreto, abarcando nuestro territorio hasta las fronteras con el Ecuador, después de alternar sus límites con los departamentos de San Martín, Ucayali, Cajamarca y Amazonas. Por su vastedad puede constituirse, por lo tanto, en un departamento más. Económicamente, producimos entre el 80 y el 90 por ciento del petróleo nacional. ¿Qué recibimos a cambio? Nada. Sin ser productor de petróleo, Ucayali percibe un sobrecanon sustancioso que está acelerando su desarrollo. Nosotros, a la vez, somos los mayores productores de arroz del departamento de Loreto, con lo cual abastecemos gran parte de la Sierra Norte y Central del país. Somos el último punto geográfico de la carretera marginal y puerto fluvial de primerísima importancia para todo el llano amazónico; sin embargo, la carretera Yurimaguas-Tarapoto antes de ser una solución se ha convertido en un problema, habiéndonos aislado por el estado catastrófico en que se encuentra. ¿Qué se demuestra con esto? Que no se nos da importancia ni se nos considera en lo planes de desarrollo que se trazan en la capital de Loreto, Iquitos. tan alejados de nuestra realidad en todo aspecto".

SARA MARINA DEL AGUILA PARDO (profesora). "Entre algunas razones podemos considerar primero nuestra extensión geográfica, la misma que es mayor a la de muchos departamentos. Segundo, nuestros recursos naturales, llámense petróleo, maderas, producción agropecuaria, riqueza ictiológica, etc. Tercero, la proyección futura de Yurimaguas como polo de desarrollo incontenible, por su ubicación estratégica y por su condición de eje para la región del Alto Huallaga. Cuarto, de tipo político, por cuanto se hace impostergable terminar con el centralismo de Iquitos, logrando de esta manera que seamos nosotros mismos los que propiciemos nuestro desarrollo y nuestro futuro, y ello sólo será posible cuando nos convirtamos en Departamento, que es el anhelo general".

PEDRO DEL CAMPO (ex-alcalde). "Yo que fui alcalde tantos años sé de todos los problemas que tenemos que afrontar para que en Iquitos nos escuchen —si es que nos quieren oír— y para que nos atiendan —si es que nos quieren dar alguito—. A la gente de Iquitos sólo le interesa Iquitos. Para Iquitos, todo. Para el resto, nada. ¡Que sufran!. Allá, a Iquitos, hay que ir a mendigar. La ley dice que hay que repartirse el canon, es cierto. Pero también es cierto que de la torta, pequeñas tajaditas son para las provincias. ¿Ud. cree que es lógico que la CORDELOR nos construya el campo de aterrizaje —cuya licitación está muy cuestionada— sólo después que las líneas aéreas suspendieran sus vuelos a Yurimaguas y que ahora no les importe que estemos completamente aislados, tanto por tierra como por aire, y se nos haya clausurado la pista de aterrizaje para que la compañía constructora continúe la obra? ¿Qué hubieran hecho los iquiteños si la

Transformando la Geografía de la Selva



Alto Amazonas ¿separada de Loreto?

CORDELOR cierra la entrada de aviones, sin tomar la provisión de un campo alterno para que no interrumpa un servicio de tan vital importancia? ¿Dónde estamos, señor? Por eso es que aquí todo el mundo quiere que seamos capital de un nuevo Departamento. Un departamento que lo está propiciando el mismo Iquitos. Esa es la verdad. Ellos son los que están propiciando la división de Loreto".

SEGUNDO DEL AGUILA (pionero de la zona). "Mire, ya estamos en el mes de Mayo y la Corporación de Loreto no ha dado inicio a ninguna obra que corresponda al año 1984, es decir, las que se vienen haciendo, a pausas y discontinuadamente, son del 82 y 83, y hay alguna que viene del 80. ¿Esto es desarrollo? ¿Esto es lo que nuestro Presidente quiso decir cuando manifestó que "le había llegado la hora a las provincias?. Hoy estamos aislados. No podemos viajar ni por tierra ni por aire. ¿Quién tiene la culpa? la CORDELOR. No hace nada por nosotros. ¿Tenemos entonces razón o no para luchar por un nuevo departamento? Sólo así nosotros mismos trazaremos nuestro futuro. Y a nadie tendremos que achacarle ya por nuestros problemas".

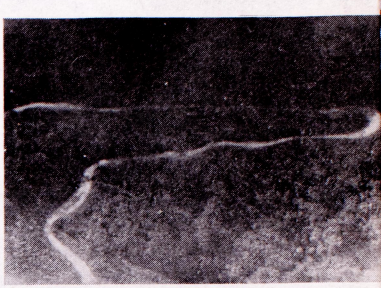
Yurimaguas está en pie de lucha, La CORDELOR y el Gobierno central tienen la palabra.



Róger Hurtado Mas



Alfredo Narciso Dávila



La carretera Yurimaguas—Tarapoto: un obstáculo para el desarrollo.

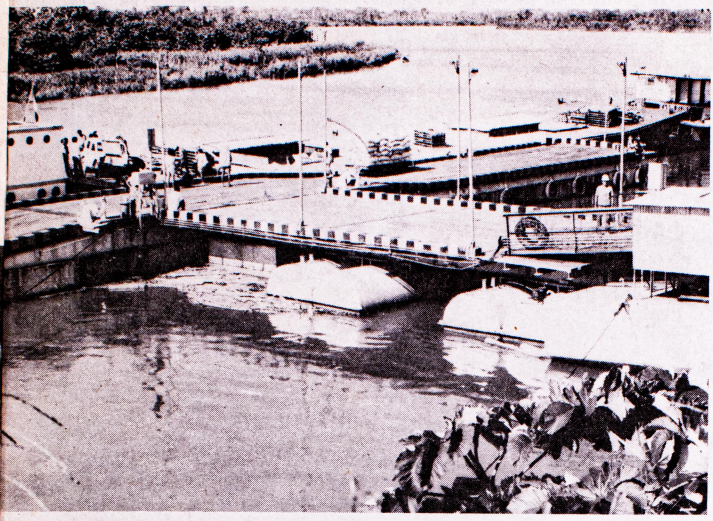
Las transformaciones en la Geografía Política de la región, siempre han creado situaciones tensas entre los separatistas y los desmembrados, pero al poco tiempo se ha reiniciado la calma al comprobar, en la mayoría de los casos, que estas transformaciones han servido al desarrollo de los pueblos.

Antes de 1866, en la región amazónica no existía nuestro Departamento de Loreto, existieron Quijos y Maynas conformando un nuevo departamento de la reciente nación peruana por los años de 1822, pero diez años después en 1832 se creó el departamento que abarcaba un inmenso territorio con sus provincias de Chachapoyas, Pataz y Maynas.

Cuarenta años después de creado Loreto, éste se divide, en 1906, para crear el Departamento de San Martín con Moyobamba como capital cuando esta ciudad había sido reemplazada como capital de Loreto por la pujante ciudad de Iquitos de aquellos años. Por último, en 1980 Loreto se vuelve a dividir dando origen al Departamento de Ucayali con su capital Pucallpa.

Si vemos estas transformaciones de Geografía Política desde un punto de vista histórico-económico y social, ellas tienen siempre causas justificadas que propenden al desarrollo de los lejanos pueblos y lejanas provincias que sufren las consecuencias de un centralismo regional.

Si bien la Constitución del Estado Peruano no se refiere a departamentos



Este es el muelle flotante que sólo es utilizado tres meses al año ya que el resto del tiempo permanece en tierra. Un caso que debe ser investigado.



La hermosa plaza de armas de Yurimaguas

sino a regiones, en estos momentos hay un entusiasmo e inquietud no disimulados en muchos habitantes de la provincia del Alto Amazonas en el sentido de proponer la transformación de la provincia en Departamento. Los motivos como siempre son justos, porque si comparamos el monto de las inversiones públicas que se hacen en el Departamento de Loreto veremos que Maynas recibe casi el 50 por ciento y el resto se da a las cinco provincias restantes, tocándole a Alto Amazonas apenas un 7 por ciento. Esta desigual distribución de la inversión origina la demanda separatista de los yurimaguinos, al ver que siendo sus territorios grandes productores de petróleo, pues, la zona de Andoas está dentro de su jurisdicción, reciben como lo indicado líneas arriba una mínima parte de la riqueza que producen.

Por otro lado, los yurimaguinos están cargados de histórica lucha y esfuerzo permanente por el progreso de su provincia. Muy lejos están los días cuando los portugueses penetraban hasta el Paranapura, los días cuando llegaban nativos presurosos huyendo de la injusticia desde el Este, los días del año de 1859 cuando el sabio Antonio Raimondi al describir el pueblito de Yurimaguas, escribía que allí la pieza de salado costaba dos reales y que el tocuyo era algo así como una moneda para comprar los productos naturales que se daba a la orilla del Huallaga. Aquellos tiempos que llenaron de alegría a los yurimaguinos cuando el Presidente Remigio Morales Bermúdez firmaba la Ley que declaraba a Yurimaguas capital de la provincia en 1890, así también motivos de optimismo seis años más tarde con la construcción del Almacén y el desembarco durante la presidencia de Guillermo Billinghurst, la apertura de escuelas como la de Comercio con José Pardo en 1903, cuando Yurimaguas contaba con más de 4,000 habitantes y tenía un gran movimiento comercial como las casas importadoras de Adolfo, Avelardo y Manuel Morey, Miguel Acosta, Nicolás Dávila y Santiago Arévalo.

Hoy los habitantes no solamente de Yurimaguas, sino todos aquellos que trabajan en las orillas del Pastaza, Morona, Marañón, Paranapura o Shanusi, sienten el gran abandono que campea en esa dilatada zona fronteriza que merece ser atendida en forma efectiva, sobre todo, por ejemplo, en la construcción y mejoramiento de vías de comunicación debido a su ubicación estratégica de puerta de entrada y de salida de la Amazonía Peruana.

PROCESO

AÑO XVIII – No. 52
Mayo–Junio 1984

DIRECTORES
Javier Dávila Durand
Ibico Rojas Rojas

JEFE DE REDACCION
Humberto Morey Alejo

REDACCION
Fernando Barcia García, Francisco Odicio Román y Jorge Díaz Herrera.

COLABORADORES
Thiago de Melo, Alfonso La Torre, P. Joaquín García, Marta Arévalo Bartra, Igor Calvo Cánepa y Roger Rumrrill.

DIRECTOR DE "BUBINZANA"
Róger Hurtado Mas

FOTOGRAFIA
Augusto Falconí, Angel Calvo Castiblanco, Aldo Dávila Navarro y René Pinedo.

COORDINADOR EN LIMA
Jámer Dávila Navarro y Aníbal Gómez.

OFICINAS DE REDACCION
Jr. Napo 385 – Télf.: 234694
IQUITOS
Cerro de Pasco 146 - Apartado 238 - PUCALLPA – Alfonso Ugarte 286 - San Miguel–LIMA
Télf.: 628524

MONTAJE E IMPRESION
Juárez, Ediciones y Publicaciones
Portugal 446 – Breña
Telf.: 233884



Escritor Róger Rumrrill

UN HUESPED NO ILUSTRE EN EL CONCEJO.

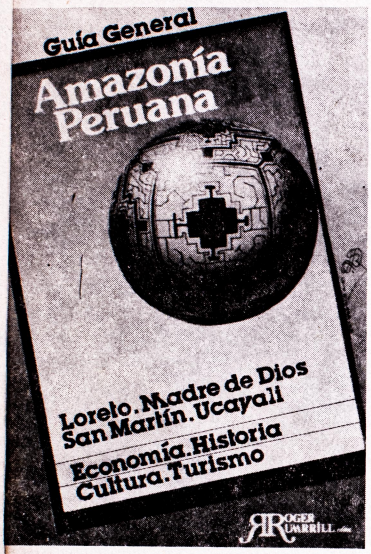
Causó gran extrañeza en los escritores, periodistas, autoridades y público de Iquitos, la insólita actitud del Alcalde Provincial de Maynas, Ing. Ron Valera Suárez, al negar el Salón Ramón Castilla del Palacio Municipal, para efectuar el evento cultural de la presentación del libro GUIA GENERAL DE LA AMAZONIA PERUANA, del escritor loretano Roger Rumrill, después de haber, el mismo Municipio, cursado las respectivas invitaciones.

El motivo aducido por el burgomaestre, fue de que el libro tiene dos mapas del Departamento de Loreto sin la presencia de la Provincia de Ucayali, dejando de lado las 418 páginas de rica, interesante y útil información en lo histórico, económico, cultural, turístico y social de la Amazonía Peruana.

Los mapas en referencia son el producto de la consulta hecha al Jurado Nacional de Elecciones que, por el evento electoral del mes de Noviembre del año pasado, la mencionada provincia pasó a pertenecer al Departamento de Ucayali. Esta situación que ha sido impugnada por representantes de Loreto y que no ha sido todavía resuelta, implicaba que los mapas impresos sean oficiales.

Frente a aspectos y problemas permanentes de la Amazonía, la discusión sobre jurisdicciones y demarcaciones de geografía política, es tema momentáneo y pasajero, así como lo fue el tema de la desmembración de Loreto para crear San Martín, o el del traslado de la capital de Moyobamba a Iquitos. La Amazonía no es eso, es otra cosa, es un acontecer histórico unido por intereses básicos regionales que han sido olvidados por el centralismo servil de otro centralismo hegemónico y

manguaré



El libro de la discordia

poderoso del imperialismo internacional.

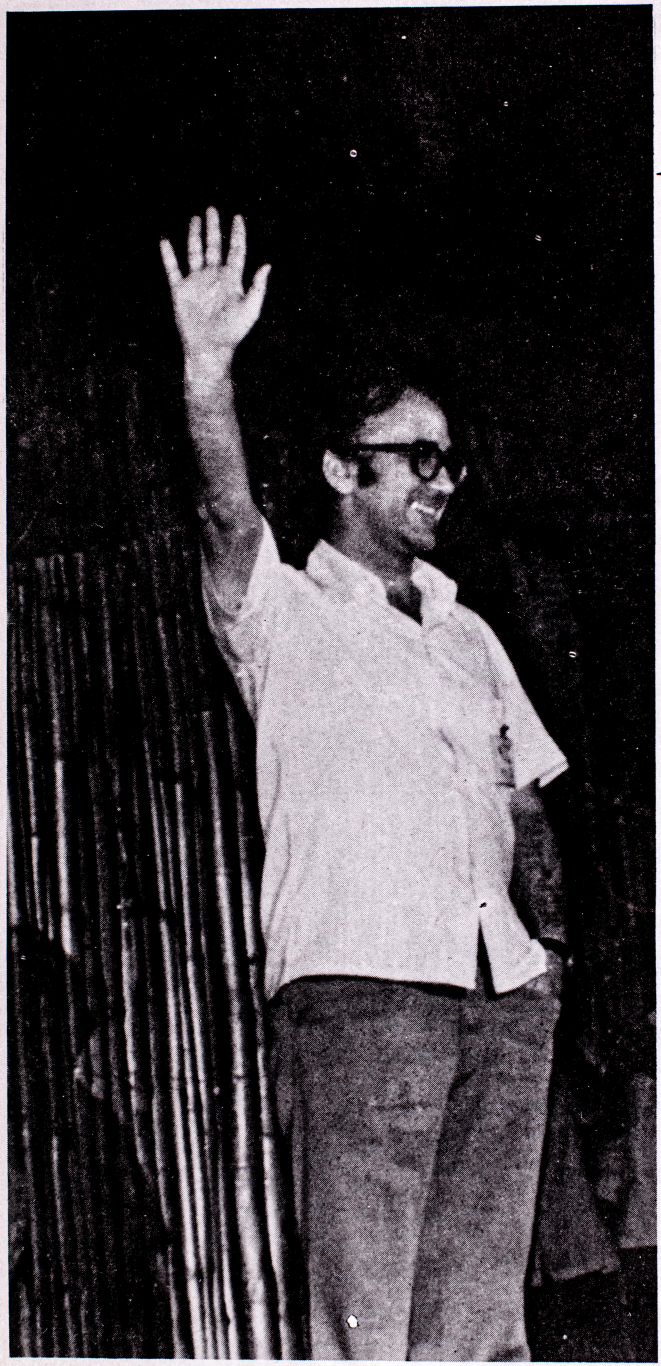
La actitud del Alcalde de Maynas es de un chauvinismo folklórico, que agitado por dos bandos se levanta una cortina de humo para ocultar verdaderos problemas regionales. Nosotros creemos que las jurisdicciones o demarcaciones en el interior de la Amazonía no van más allá del tablero de dibujo o del escritorio burocrático, la realidad lo confirma.

Sabotear la presentación de un libro es una acción en contra de la libertad, que le hace quedar mal, en este caso, al Partido al que pertenece el señor Alcalde, partido que ha desfilado desde su fundación bajo una bandera que representa una demarcación continental desde el río Grande hasta Cabo de Hornos y por la que nadie ha hecho cuestión de estado, ni siquiera los que habitan al norte de México.

Aprovechamos la oportunidad para denunciar el secuestro del libro HISTORIA DE IQUITOS, de Roger Rumrill, por el Municipio de Maynas, que se encuentra almacenado desde el año pasado en un rincón de la Biblioteca Municipal y que hasta el momento no se da al público lector.



Alcalde Rony Valera: veto a la cultura



MANGUARE DE LAS CONCIENCIAS

● Cada domingo el público de Iquitos espera en la noche el programa "Temas y Figuras". Algunos lo hacen por curiosidad, otros para recibir una buena información, pero otros esperan el programa con cierto temor, pues los comentarios del Padre Joaquín García Sánchez son contundentes golpes a sus conciencias. Si bien a todos nos cae, más les cae a los que tienen responsabilidad en el manejo de la cosa pública. Para nosotros sin temor a equivocarnos es el mejor programa de la televisión de Iquitos.

P. Joaquín García



DEL YANG TSE AL AMAZONAS

● En días pasados, Iquitos tuvo como huéspedes a los componentes de una Delegación de la República Popular de China, cuyos acompañantes y anfitriones fueron algunos representanrtes del Parlamento nacional. En los discursos protocolares que se pronunciaron en su honor, se escuchó varias veces los dos nombres de los ríos más largos del mundo, más caudalosos y más navegables, y se dijeron una serie de similitudes físicas. Pero fuera de todo protocolo, se puede decir que los hombres que viven en las orillas de estos colosos fluviales, tienen un curso histórico distinto y viven bajo sistemas económicos sociales diametralmente opuestos: los del Amazonas caminan hacia atrás, los del Yang Tse discurren hacia adelante.

LA CASA ABANDONADA

● En la ficción, muy propia de la literatura, existe el sustantivo casa con mu muchas adjetivaciones como : "Casa de Muñecas" de Ibsen, "La Casa de Bernarda Alba" de Lorca, "La Casa de Cartón" de Martín Adán, hasta "La Casa sin Puerta" del joven poeta loretano César Arias Ochoa.

En la realidad, en Iquitos, hay unas casas que parecen de ficción, nos referimos a aquellos conjuntos habitacionales que han estado por años abandonados en muchos lugares de la ciudad, dándole posada a murciélagos y vampiros.

Desde aquellas urbanizaciones que se construyeron entre los años 65-70. como "Sargento Lores", "La Virgen de Loreto", "Jardín" y "Las Palmeras", la construcción de viviendas de interés social en la región y particularmente en Iquitos, ha marchado a paso de motelo en contraste con un rápido crecimiento de la población.

LADRILLOS Y VOTOS

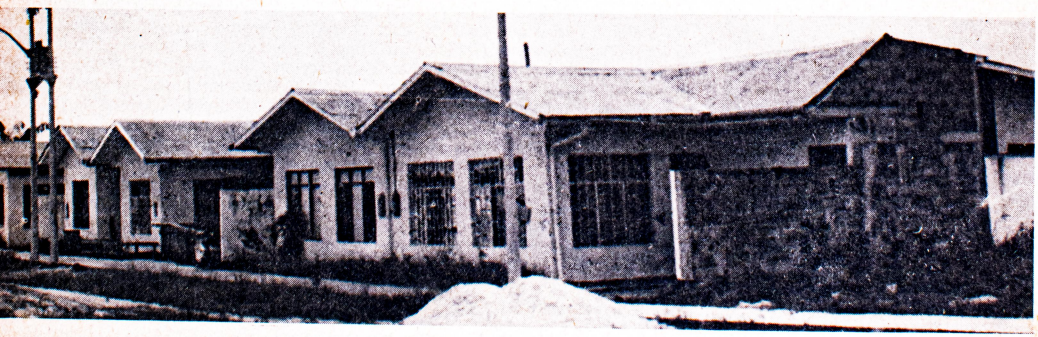
Al desaparecer el entusiasmo por Acción Popular en la Amazonía, debido a una depredación del recurso voto realizada por el mismo partido gobernante, se ha reiniciado la construcción de las 85 casas de FONAVI de Pampa Chica, se apuran los trabajos del conjunto "Bolognesi", se aceleran las 350 viviendas cerca del Holiday Inn, etc., para ser lo más pronto inauguradas bajo inmensas pancartas y mucho ruido.

LAS NINFAS ABANDONADAS

El conjunto habitacional "Las Ninfas" situado en la carretera al aeropuerto, son el patito feo de la construcción, desde que el Banco Hipotecario suspendió.el crédito a una inmobiliaria sensible a la escasez de vivienda en Iquitos.

Dicho crédito fue aprobado en Febrero de 1981 para la construcción de 107 casas, dando el primer desembolso en Junio del mismo año, luego a partir de Octubre de 1982 se dio un Decreto que reducía el proyecto de las 107 a 40 casas, por lo que la Inmobiliaria S.A. restructuró el proyecto y siguió recibiendo por parte del Banco Hipotecario los desembolsos hasta el mes de Febrero de 1983, fecha de la última entrega ordenada desde la Gerencia Central, dejando la construcción en un 70 por ciento de avance. Desde entonces nos hemos acostumbrado a ver continuamente cuando recorremos la carretera un gran número de casas abandonadas, y todos se preguntan: ¿Quién o quiénes han paralizado una obra tan útil y tan urgente? ¿Por qué no se resuelve el caso? La respuesta la tiene el Banco Hipotecario.

"Las Ninfas", urbanización que, como otras, están abandonadas en Iquitos.





Víctor Chirichigno: nuevo Presidente del Directorio

CAMBIO DE MANDO

● Este año ha correspondido presidir el Directorio del Banco Amazónico al señor Víctor Chirichigno Ojeda, de larga y reconocida trayectoria como bancario y banquero. Don Eduardo Power, aun cuando sigue siendo el mayor accionista, asume la condición de Director. Dada la experiencia de don Víctor Chirichigno, se espera un cambio de política en los asuntos de la banca regional.



Manuel Gonzales Alvarez



Eduardo Power García, ahora Director. A su lado el Gerente General Ing. Luis Hirota

CONTACTO EN TARAPOTO

● El Directorio del Banco Amazónico se desplazó en semanas pasadas a la localidad de Tarapoto para celebrar una sesión especial que permitió que se aprobaran créditos por más de mil quinientos millones de soles a clientes de San Martín, además de elevar la categoría de la Sucursal de Tarapoto a Oficina Zonal. Esto, a su vez, acarrearía que esta misma Oficina apruebe directamente los créditos, para lo cual se nombrará a **Víctor Manuel Gonzales Alvares** como Director Residente, tal como lo fue alguna vez en Pucallpa el comerciante Odón Beyá Puig.

Pero ¿quién es Víctor Manuel Gonzales Alvares? Médico que no ejerce la profesión, ex-alcalde de Tocache, residente en Tarapoto, nuevo Director del Banco Amazónico (del cual sería su segundo mayor accionista por el paquete de mil millones de soles en acciones que comprara) y uno de los dueños de Transportes Aéreos Selva— TAS—, floreciente empresa de aerotaxi sanmartinense.

Gonzales Alvares (quien piensa también postular a una Senaduría por las filas del Apra), está ejerciendo creciente influencia en las decisiones del Banco. Esperamos que este nuevo banquero utilice su poder para que el Banco Amazónico apoye más decididamente a la región del Huallaga.

BANCO CONTINENTAL

JR. SARGENTO LORES 185 IQUITOS - PERU
CASILLA 514

GERENCIA

Iquitos, 02 de Abril de 1984.
C./086-84

Señores
Laminados Peruanos S.A.
Att. Sr. Leónidas Loo Ríos
Ciudad

De nuestra consideración:

Es en nuestro poder su carta Nº 115/84 del 29 de los corrientes, y debemos informarle que por política del Banco no hacemos uso de la línea de Reactivación Forestal para los estractores madereros.

Por lo tanto sentimos no atender su solicitud.

Atentamente,

BANCO CONTINENTAL
SUCURSAL IQUITOS

VICTOR ESPINOZA VARGAS
Gerente de Sucursal.

Facsímil de carta reveladora

RECHAZO CONTINENTAL AL DESARROLLO MADERERO

● La Gerencia del Banco Continental, Sucursal Iquitos, desestima toda solicitud de crédito de los empresarios madereros de la Amazonía. Textualmente argumenta su negativa en los siguientes términos: ..."debemos informarle que por Política del Banco (Continental) no hacemos uso de la línea de Reactivación Forestal para los extractores (sic) madereros." Este es un testimonio elocuente de que a la banca privada no le interesa promover el desarrollo maderero de la región. Ella no quiere correr con esa clase de "riesgos".

LA ARQUITECTURA NUESTRA DE TODOS LOS DIAS

Por: Arq. Walter E. Mitidieri

Así como el lenguaje no es un vehículo para expresar conceptos, sino que los conceptos son posibles por la intermediación del lenguaje, de la misma manera la primigenia originaria, causal expresión formal de una arquitectura, es un "lenguaje" que permite articular, comprender y organizar —vía diseño— el pensamiento espacial arquitectónico, concurrente y anónimo de una comunidad, puesto que ningún pensamiento del espacio puede existir en toda su complejidad, sin el soporte de un modelo de referencia, sea abstracto o idiosincrático y ese modelo se genera en sucesivas aproximaciones, en el incesante intercambio de la producción y reproducción de imágenes reales y representaciones abstractas, a través del análisis profundo de sus propias referencias.

La palabra opera a diferentes niveles de integración en el desenvolvimiento de este proceso, y su poder evocativo ejerce un efecto estructurador de significados, en la oscilación intermitente de las palabras a las imágenes y de las imágenes a las obras (El juego sugerente de la metáfora conduce a un reiterativo mecanismo de sustituciones, a una proliferación de símbolos, a una perpetua duplicación de sentidos que son otros tantos soportes sobre los que se apoyan las actuales corrientes arquitectónicas internacionales).

Este contrapunto conceptual obedece a la noción elocuente de una significativa ausencia de valores formales que genere autenticidad de construcciones netamente regionales y su posterior definición de Arquitectura Loretana, comprendida, asumida y comprometida.

En ese sentido se intenta definir el por qué de esta ausencia, habiendo sido los poblados de nuestra Amazonía verdaderos generadores de arquitectura en relación a su ambiente; hábitat en relación a su ecología; organismo en relación a la naturaleza.

Quizás el problema radica en la poca o nula capacidad e interés de investigación que parece caracterizar a los profesionales en relación al tema, y la escasa profusión de pensadores artís-



tico-culturales que puedan ayudar comprender la importancia de lo expuesto; mas, si prestamos atención a nuestra propia realidad urbanística y ponemos en consideración la existencia de valores morfológicos arquitectónicos, fácil será darnos cuenta de nuestra pobreza de acciones, actitudes y hasta respeto por las tradiciones que es deber de propios y extraños preservarlas para consolidar la naturaleza de nuestro medio ambiente como loretano y de esa manera proyectarnos más al mundo, a la profundidad de nuestra razón de ser y de existencia



Momento culminante en que el Presidente de la República Arq. Fernando Be laúnde Terry corta la cinta inaugurando y aperturando al libre tránsito la auto pista de Pucallpa. A su lado el ministro Pestana y el Ing. Guillermo Zender, Jefe del CORDEU.





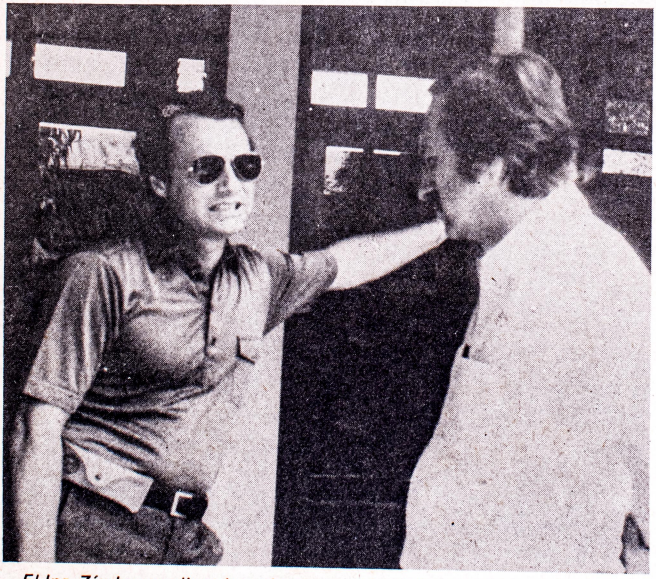
Ing, Guillermo Zénder, Presidente de la CORDEU

OBRAS AL CANTO

Vasto plan de obras cambian la fisonomía de la capital de Ucayali



Haciendo trabajos topográficos para el asfaltado de la vía a Yarinacocha.



El Ing. Zénder coordinando acciones con el Ing. Blengeri, Jefe de Planificación

"Sólo una agresiva política de acción hará posible que el departamento de Ucayali logre su auténtico y real desarrollo. Así lo hemos entendido quienes tenemos la responsabilidad de dirigir la Corporación y de llevar adelante los planes que nos hemos trazado como metas de trabajo. Si queremos inscribirnos como un pueblo moderno en el Siglo XXI, no hay tiempo que perder. El reto es difícil, pero, felizmente, nos sobra voluntad y fuerzas para continuar en la brega", declaró a PROCESO el Ing. Guillermo Zénder Urbina, Presidente de la CORDEU, luego de recibir la "Insignia de Honor", en el Grado Primero, de la Sanidad de las Fuerzas Policiales, la más alta condecoración otorgada a un funcionario público en el Perú.

Luego prosiguió:

"Nuestra única alternativa es, pues, el trabajo. Por eso decidimos realizar por administración la construcción de la autopista a Pucallpa, una obra que es, a nivel regional, la más trascendente que se haya hecho en el radio urbano de una ciudad amazónica. Ni Iquitos, que se precia de ser la más importante urbe del Oriente Peruano, puede mos-



Ante la presencia del Presidente Belaúnde, el Ing. Zender destaca la importancia de la autopista recientemente inaugurada en Pucallpa.

trar este adelanto que se ha logrado aquí en Pucallpa".

El Ing. Zénder se refirió también a la electrificación de todos los Pueblos Jóvenes que se vienen llevando a cabo en la ciudad, permitiendo que sectores populares participen de los beneficios que se obtienen del sobre canon petrolero y de las comodidades a que tienen derecho. Esta obra se viene ejecutando en forma integral, de tal manera que Pucallpa ofrece ahora un espectáculo impresionante por la noche, cuando toda la ciudad queda encendida. Y esto irá en aumento, conforme avance la electrificación emprendida.

REACTIVANDO LA ECONOMIA

Cuando la CORDEU culminó la construcción de la autopista al aeropuerto, inaugurada el 20 de mayo por el Presidente Belaúnde, se invirtió en esta obra la friolera de siete mil quinientos millones de soles, aproximadamente. Lo importante de tamaña inversión es que gran parte se ha gastado en la propia Pucallpa, permitiendo una positiva reactivación económica. Como dice el Ing. Zénder: "El sistema de realizar la obra por administración, ha hecho que todo este dinero circule aquí mismo, permitiendo un beneficio global. De la obra han participado una serie de empresas, entidades públicas y particulares y el comercio como la industria también han disfrutado ventajosamente de este monto, que ha sido, indudablemente, una buena inyección económica en medio de esta tremenda crisis por la que venimos atravesando".

Lo importante es que la autopista, tal como ha sido manejada por la CORDEU, deja un saldo favorable de mil quinientos millones de soles que, de haber sido entregada su ejecución mediante licitación pública, no se podría haber ahorrado tal cantidad ni se podrían haber hecho trabajos adicionales como el tramo que va del cementerio al aeropuerto y la playa de estacionamiento de éste.

El Ing. Zénder —siempre declarando para nuestra revista— reveló que la acción directa de la Corporación a su cargo no se paralizará y que por el contrario continuará impulsando más obras que cambien la fisonomía de Pucallpa. "Ahora concluida —dijo— la construcción de la autopista e inaugurada por el Presidente de la República Fernando Belaúnde Terry el 20 de mayo, nos empeñaremos en realizar la carretera que, desde la avenida Sáenz Peña, llegue a Yarinacocha. En estos momentos hemos dado ya inicio a los trabajos de topografía, luego procederemos al asfaltado de esta nueva vía, de gran significado para Pucallpa y para el distrito de Yarinacocha".



Más luz para Pucallpa

Con moderna iluminación cuentan los 24 mil habitantes de seis pueblos jóvenes de Pucallpa. Sus desoladas e intransitables calles en la noche debido a la oscuridad que solía atemorizar, quedaron en el pasado, con el servicio eléctrico que Electro-Perú ha dado a los asentamientos urbanos de esa región enclavada en la selva central, en un esfuerzo por impulsar el desarrollo de los pueblos de la amazonía. Este servicio fue inaugurado por el presidente Fernando Belaunde. El comercio, las tareas artesanales y los espectáculos públicos que terminaban con la puesta del sol, funcionarán también de noche.

Un fantasma recorre Pucallpa, el fantasma de la invitación comunista al Alcalde reelecto Manuel Vásquez Valera para que visite Europa.

Ni bien se supo que Vásquez Valera viajaría a Europa, previa invitación, por supuesto, los cazadores de brujas, aquellos eternos enamorados de la obsesión del senador estadounidense Mc Carthy, sin tomarse la molestia de averiguar la procedencia de la invitación, lanzaron a los cuatro vientos "la anatema": "El Alcalde viaja a Europa por invitación (léase orden) del politburó del Partido Comunista de la Unión Soviética".

En nuestros pueblos, donde todavía la práctica del anticomunismo constituye no sólo un manido recurso político de los que quieren continuar insinuaciones como la anterior, premeditadamente artificiosas, apuntan a desdibujar la imagen unitaria de un político de dimensión nacional, como lo es el Alcalde IU de Pucallpa, quien a base de corajuda identificación con las causas populares, a base de demostrada capacidad administrativa y a base de una transparente honestidad, ha calado muy profundo en las conciencias de los hombres y mujeres ucayalinos, amazónicos.

A pesar que estamos seguros que ninguna "bola", por más fantasiosa y malévola que sea, va a cambiar radicalmente la identificación del pueblo con Manuel Vásquez Valera, va a mellar su bien ganado prestigio; "Proceso", fiel a su indeclinable trayectoria por la verdad y por el servicio al pueblo, sale al frente de esta campaña tendenciosa y aclara que el Sr. Alcalde de Pucallpa, Manuel Vásquez Valera, al igual que otro Alcalde perteneciente a las filas de Izquierda Unida (IU) están recorriendo Europa merced a una gentil invitación del Parlamento Europeo, institución que, como cualquiera que tenga siquiera un centímetro de frente puede comprender, no tiene nada que ver con el Kremlim, con los mandamases del comunismo soviético.

El Parlamento Europeo es una institución de gran prestigio internacional que se interesa, entre otras cosas, por el intercambio de experiencias de gobierno a todo nivel. Sería muy larga la lista de personalidades invitadas por este organismo internacional, si es que nos propusiéramos hacerla. Basta saber, para el caso que nos ocupa, que recibir una invitación de esta naturaleza significa que el trabajo que el político o la personalidad invitada está realizando es un trabajo cuya importancia es reconocida internacionalmente y, además, que el mismo ofrece singulares aportes al permanente desafío de la administración política.

De allí que todos los amazónicos debemos estar orgullosos que un político nuestro, un hombre nacido de las entrañas populares y cuyo talento dedica a servir al pueblo, tal como efectivamente es Manuel Vásquez Valera, haya sido invitado por el Parlamento Europeo.

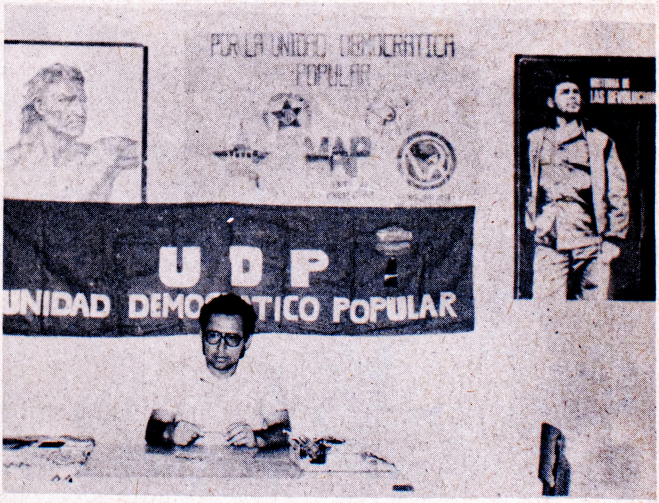
No debemos olvidar, por otro lado, que el triunfo de Izquierda Unida en las elecciones municipales del 80 en la provincia de Coronel Portillo, tuvo una gran resonancia nacional. Se pensó que esta avasalladora victoria de Vásquez Valera fue producto únicamente del momento de efervescencia política que vivía el pueblo durante los ya famosos "Pucallpazos". La reacción enfatizaba, entre suspiros, que lo de Vásquez Valera será solamente flor de un día. Pero, como ya es sabido por todos nosotros, Noviembre 83 les desmintió categóricamente. Les quebró todas sus ilusiones. Y esto no le perdonan a Manuel.

Si es que, como acabamos de recordar, un político de IU, además de cambiar el mapa político de una vasta zona amazónica del Perú, es capaz también de mantener la nueva correlación de fuerzas y ser reelecto Alcalde; indudablemente constituye un caso notorio en el amplio espectro de la administración política y, por tanto, una personalidad interesante para el Parlamento Europeo. De ahí que fue invitado.



¿Mostrando su recorrido comunista?

Una vez aclarado el viaje transoceánico de Vásquez Valera, queremos puntualizar una vez más, que el pueblo está ya aprendiendo, rápidamente, a identificar a sus enemigos tras los fantasmas del anticomunismo. Y esto, sin lugar a dudas, es un gran paso. Nos alegramos de ello.



Flanqueado por Túpac Amaru y el Che Guevara, Manuel Vásquez Valera, Alcalde por sergunda vez de Pucallpa, auroleado por los logotipos de todos los partidos políticos entonces aglutinados en la UDP.

VASQUEZ VALERA INVITADO A EUROPA ¿POR EL KREMLIM?







El pionero de la navegación fluvial, don Adolfo Morey Arias; al lado sus bisnietas Milagros y Rosario Morey Rieckof

Tomando altura

Entre Rosario Estela Morey Rieckhof, la guapa morena de nuestra carátula, y su abuelo Adolfo Morey Arias, hay un paralelismo vital que nos asombra. Don Adolfo fue el pionero de la navegación fluvial en nuestra Amazonía. Hombre de riesgos increíbles, con una de sus naves de río partió desde Iquitos, recorrió todo el Amazonas, ingresó al Atlántico, pasó por el Estrecho de Magallanes, ingresó al Pacífico y arribó al Callao, ante la admiración y el reconocimiento de la nación de fines de Siglo. Rosario sólo sabe de barcos cuando su padre Adolfo Morey Arévalo dirigía las naves de la empresa familiar y la llevaba a Pucallpa o Yurimaguas. Porque Rosario, sin abandonar la tradición ancestral, ha optado por otro tipo de navegación: el de la aviación comercial. Para ello se preparó en el Columbia y aprendió inglés en el Instituto Británico, en Lima. Su abuelo paseó su figura por nuestros ríos amazónicos, Rosario desfila su belleza por las nubes.





Alcalde Roberto Fasabi Rengifo

PURUS
Frontera Agónica

En esa gran extensión geográfica en forma de ángulo agudo en el lado más oriental y sur de la Amazonía, que visualmente en el mapa nos parece una penetración en el territorio brasileño, pero que en la realidad es todo lo contrario, pues la influencia brasileña es notable, corre el río Purús, desconocido hasta mediados de siglo pasado hasta que las exploraciones científicas de Chandler, Piper y Von Ehrenrech, informaron sobre sus características y recursos naturales. Más tarde, en la época del Caucho, informa Dionisio Ortiz en su "Monografía del Purús", que la población llegó hasta 100,000 habitantes, despoblándose totalmente con la caída de dicho recurso.

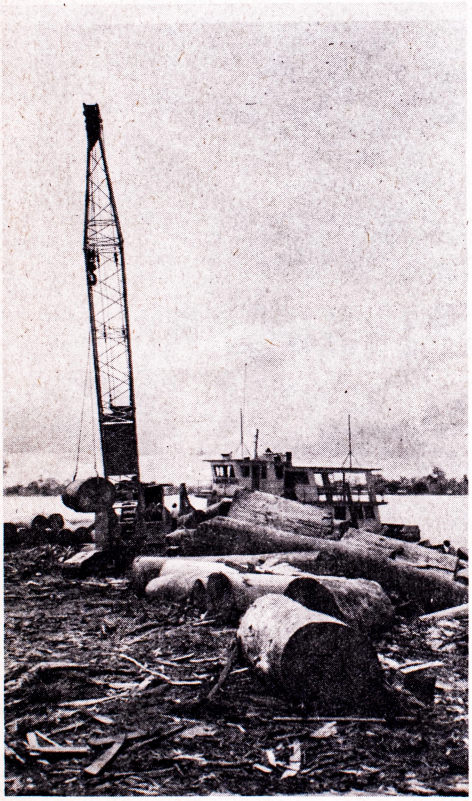
Han pasado los años y este lugar distante y remoto del territorio peruano en el Departamento de Ucayali ha aumentado ínfimamente su población de 853 en 1961 a 1,094 en 1981. El distrito de Purús convertido en Provincia debido a la creación del Departamento de Ucayali tiene por capital a Puerto Esperanza que es el punto más distante del país y es el lugar más cercano del Brasil, porque para salir de Puerto Esperanza a cualquier punto de la patria es casi imposible. Hace años se hacían los viajes Purús-Manaos -Iquitos que demoraban meses, pero en la época de la aviación es imperioso acercar esos lugares y para ello se necesita de buenos aeropuertos.

Un aeropuerto con capacidad para el ingreso de aviones Hércules es la demanda de los pobladores encabezados por el Alcalde de Puerto Esperanza Roberto Fasabi Rengifo, hombre dinámico que no pierde oportunidad para clamar por su pueblo la ayuda necesaria que vitalice esa frontera completamente abandonada y aislada. Roberto Fasabi Rengifo nos cuenta que llegó al Purús como trabajador del Ministerio de Agricultura en la Oficina Sectorial de Puerto Esperanza para prestar asesoramiento en su calidad de Técnico Agropecuario, trabajo al que renunció después de tres años debido al altísimo costo de vida del lugar, dedicándose luego al trabajo independiente. Este alcalde de la provincia más aislada del Perú refiere quejoso, que los artículos de primera necesidad tienen precios increíbles, como la botella de aceite que cuesta en Puerto Esperanza nueve mil quinientos soles y la botella de kerosene se compra por tres mil quinientos soles. Pero lo que es más problemático es la falta de servicios para la salud, al no contar con medicinas, por lo que el Ssanitario mandado por el Ministerio de Salud no puede cumplir con su misión.

Son muchos los problemas de Puerto Esperanza debido al aislamiento. Este gran problema de la frontera agónica del Purús, ha recibido promesas que todavía no se cristalizan como las contenidas en el Proyecto de Desarrollo Fronterizo de Puerto Esperanza, realizado por el CODECOP el año de 1980, en el que se plantean acciones como producción agrícola, producción forestal, ganadería, mejoramiento de la comercialización y el proyecto de un bien equipado aeropuerto para carga pesada, entre otras acciones.

INPULSA

Carretera de La Marina (primera cuadra)
IQUITOS –TELF. 234561–Télex 91042



COMPRAMOS MADERA LUPUNA, CUMALA Y CAPINURI

OLGA PEREA DE ROJAS

BOTICA "EL MILAGRO"

Mariscal Castilla 155

CONTAMANA

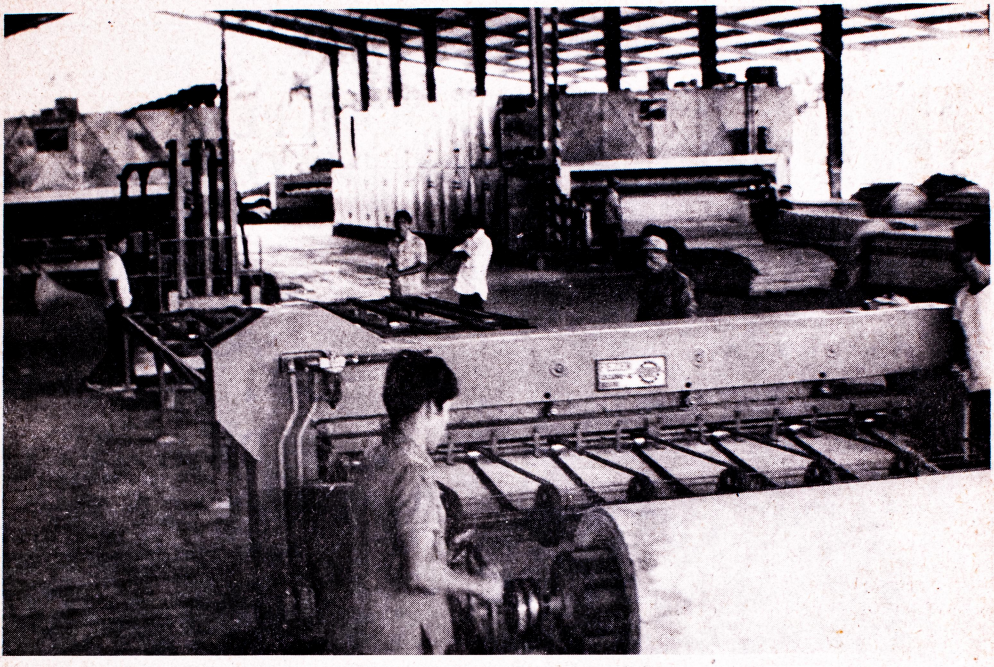
Ventas de medicinas en general
y artículos de tocador

Comercial Pisqui S.C.R.L.

Mariscal Castilla 157
Contamana
Distribuidor autorizado de Cerveza
SAN JUAN y gaseosas PEPSI COLA y
TEEM

Bar Billar EL TACO

Mariscal Castilla 358
CONTAMANA
Salón de juegos - bebidas heladas



LA MADERA SALVADORA

En la Amazonía se está operando un proceso hacia el futuro, lento pero sin pausa, en la explotación de sus recursos naturales, que consiste en pasar de la simple extracción, en el caso de la madera, hacia la consecución de valor agregado que da un aumento de mano de obra y un incremento económico.

Este cambio no es solamente un cambio de actitud, sino también un cambio de mentalidad en los hombres que trabajan por el desarrollo de la región.

El paso inicial se dio con la apertura de la industria de la laminación de madera para la fabricación de triplay, que indudablemente será seguida de otras actividades de transformación a medida que la industria reciba el apoyo que se merece en el aspecto financiero y en el encuentro de vastos mercados no solamente internos sino también en el exterior para vender los productos de la actividad más importante de la región.

Con esta mentalidad progresista se instaló recientemente, a despecho de la crisis maderera, un inmenso complejo maderero industrial en la carretera de la Marina de Iquitos bajo la razón social de LAMINADOS PERUANOS S.A., en el que se ha invertido un cuantioso capital con mucha fe en el porvenir de la Amazonía.

LAMINADOS PERUANOS S.A. ocupa entre técnicos y obreros, a 140 trabajadores en dos turnos, pero cuando aumente sus actividades industriales podrá dar trabajo a 600. Actualmente produce seiscientos metros cúbicos diarios debido a su operatividad técnico-mecánica permanente, desde el gigante torno que recuerda un gigantesco tajador de lápices, pasando por la cisalla o cortadora de láminas, para ser éstas introducidas en la secadora de 150 grados de calor donde son pegadas, prensadas y encuadradas bajo un permanente control de calidad.

Un aspecto que hay que resaltar de LAMINADOS PERUANOS S.A., por ser la primera vez que se hace en Iquitos, es el aprovechamiento de los residuos de madera como combustión para generar energía a vapor a través de calderos adecuadamente instalados, con lo que la planta ahorra un 90 por ciento de combustible convencional.

En el complejo se advierte la ampliación con nuevas instalaciones para la fabricación de un nuevo producto "Slicer", fina lámina de madera para producir contrachapados no solamente para la construcción sino también para la decoración, para la fabricación de muebles, casas prefabricadas, etc., para el consumo local y para la exportación.

Como vemos, en la historia de la madera, se ha pasado del simple aserradero a industrias madereras más eficientes y productivas; pero este proceso no tendrá dificultades si recibe el apoyo económico mucho más significativo que el Fondo de Reactivación de la industria maderera, ya que hay algunos bancos renuentes a utilizar las líneas de crédito otorgados por el Banco Central de Reserva, y así mismo si se logra una fuerte integración en base a la creación de una Asociación Regional Maderera y un acercamiento efectivo con la Dirección Forestal del Ministerio de Agricultura.

LAMINADOS PERUANOS S.A., es una muestra de optimismo, de fe y de técnica y de visión clara del provenir de la industria maderera de la Amazonía Peruana.

EDGAR PAREDES GRANDEZ

Tarapoto – Morales

Grifo "El Surtidor"
Atiende las 24 horas del día

Granja Avícola "Miramar"
Venta de Huevos al por mayor y menor

Fundos Ganaderos "Miramar" y Nueva Esperanza"
Venta de toretes y vaquillonas servidas

Hacemos llegar nuestro saludo y felicitación al Directorio del Banco Amazónico que ha tenido el acierto de realizar su primer Directorio en la ciudad de Tarapoto, como una muestra de apoyar más directamente el desarrollo de nuestros pueblos amazónicos.

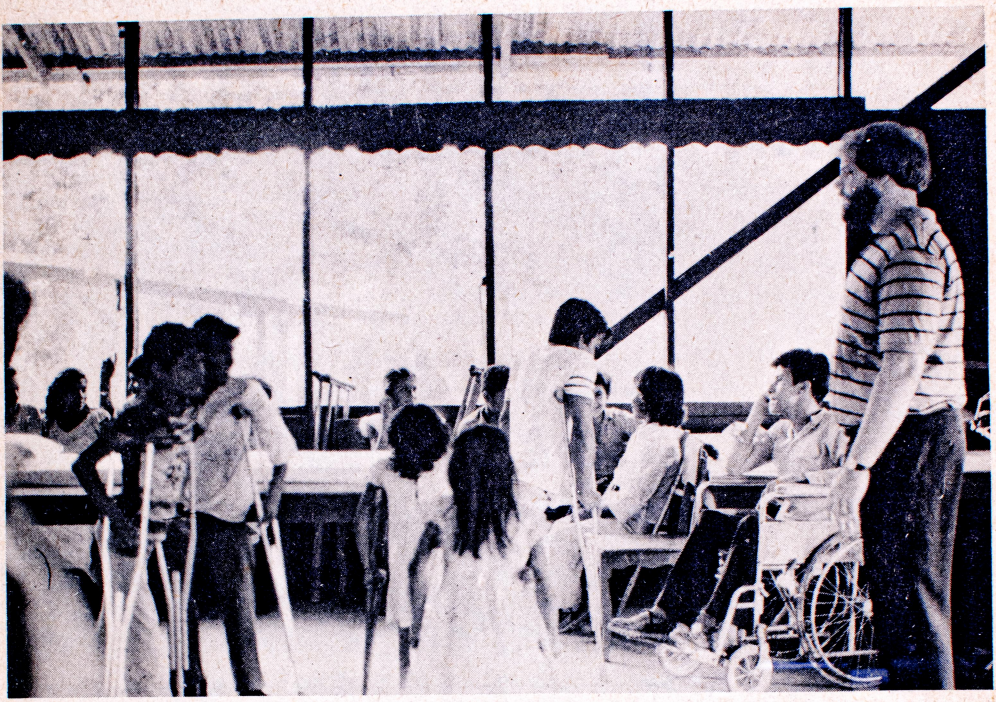
Servicentro Yurimaguas S.C.R.Ltda

Mariscal Cáceres (tercera cuadra) **Carretera Yurimaguas– Tarapoto**

GASOLINA–PETROLEO–KEROSENE

Lubricantes en general – Servicio de Lavado y engrase y cambio de aceite.

Nos complace felicitar a Directorio del Banco Amazónico por su acertada presencia en la ciudad de Tarapoto, cuyo primer Directorio ha servido para resolver y canalizar el futuro de toda la zona del Huallaga.





Bárbara y Rick Kelehof y la traductora Ana María Monroe



Colocando la pierna ortopédica



"Vamos, vamos....



.....muy bien"



Rubén A. Ruiz, gran colaborador

Los lisiados de Pucallpa

La Filantropía nos llega desde lejos

Cuando vemos en las estadísticas de salud del Departamento de Ucayali, que hay un médico por cada 10 mil habitantes, se nos viene a la mente un cuadro doloroso y la imaginación no puede especular lo suficiente porque en la región la realidad supera toda fantasía. Pero lo lógico es que hay miles de seres humanos que se quedan sin atención médica, y a la buena de Dios, unos sanan, otros mueren, otros quedan con secuelas permanentes como es el caso de los que tuvieren poliomielitis, enfermedad infecciosa causada generalmente por aguas y alimentos contaminados, y de la que hace treinta años se pudo estudiar su virus en cultivos por los científicos Enders, Weller y Robins, por lo que ganaron el Premio Nobel de Medicina en 1954, haciendo posible de inmediato que los doctores Salk y Sabin elaboraran sus vacunas.

En la Amazonía, en el Departamento de Ucayali, este terrible flajelo ha dejado un gran número de víctimas incapacitadas para una vida normal, se llegó a detectar a más de 300 casos debido a la investigación que hizo la Misión Sudamericana (SAM) a través de su Programa de Salud. La cifra demuestra la falta de previsión sanitaria si se tiene en cuenta que las vacunas anti-polio se usan desde hace muchos años en el mundo.

Planteado el problema, la Misión contactó con el Rotary Club de Pucallpa y paralelamente con el Rotary Internacional, así como con el Programa H.H.H. (Hombre–Salud–Humanidad), para realizar un Programa de Rehabilitación de minusválidos por polio.

Para ello se trajo al Dr. Bradley Coates, especialista en cirugía ortopédica, quien a la vez es una alta autoridad Rotaria en el mundo en su condición de ex Gobernador del Distrito Rotario de Florida, EE.UU. El Dr. Bradley Coates operó a más de 200 personas sin cobrar un solo centavo por sus servicios profesionales, más bien al partir de Pucallpa después de su cuarta estada, donó 2500 dólares para el Programa de Rehabilitación. El Dr. Bradley contó con la colaboración de los especialistas en Fisioterapia, los esposos Rick y Bárbara Kelehoff; los asistentes Babby Karen, Brian Rust, la misionera traductora Ana María Monroe; y los Directores del Programa Roberto y Ernesteen Gruber. El aporte del Rotary de Pucallpa y del Programa H.H.H., fue de 14,500 dólares con los cuales se adquirió la prótesis de 70 personas.

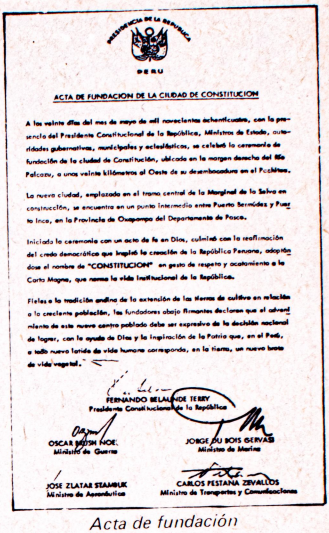
Cumplida la primera etapa de la recuperación el programa entrará a una segunda de Rehabilitación Social, para ello, el Director de la Misión SAM, Reverendo Robert Anderson, coordina acciones con el Rotary de Pucallpa. Esta etapa consiste en capacitar a las personas recuperadas en diferentes actividades laborales para que se conviertan en elementos útiles para ellas mismas y para los demás.

El nexo de coordinación principal entre los rotarios pucallpinos y la Misión, ha sido el Sr. Rubén A. Ruiz Alvarado, lográndose reunir los fondos que se requerían para dar los pasos más importantes para la realización del Programa de Rehabilitación de las víctimas del polio en la capital del Departamento de Ucayali.

Para el año 2,005 el Rotary Club Internacional cumplirá cien años de bondad. Para ese entonces la polio se habrá erradicado del planeta, pero los rotarios seguirán sembrando filantropía en todas las regiones del mundo.



El Presidente Belaúnde y los pioneros de la nueva ciudad.



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

PERU

ACTA DE FUNDACION DE LA CIUDAD DE CONSTITUCION

A los veinte días del mes de mayo de mil novecientos ochenticuatro, con la presencia del Presidente Constitucional de la República, Ministros de Estado, autoridades gubernativas, municipales y eclesiásticas, se celebró la ceremonia de fundación de la ciudad de Constitución, ubicada en la margen derecha del Río Palcazu, a unos veinte kilómetros al Oeste de su desembocadura en el Pachitea.

La nueva ciudad, emplazada en el tramo central de la Marginal de la Selva en construcción, se encuentra en un punto intermedio entre Puerto Bermúdez y Puerto Inca, en la Provincia de Oxapampa del Departamento de Pasco.

Iniciada la ceremonia con un acto de fe en Dios, culminó con la reafirmación del credo democrático que inspiró la creación de la República Peruana, adoptándose el nombre de "CONSTITUCION" en gesto de respeto y acatamiento a la Carta Magna, que norma la vida institucional de la República.

Fieles a la tradición andina de la extensión de las tierras de cultivo en relación a la creciente población, los fundadores abajo firmantes declaran que el abrumador aliento de este nuevo asentamiento debe ser expresivo de la decisión nacional de lograr, con la ayuda de Dios y la inspiración de la Patria que, en el Perú, a todo nuevo latido de vida humana corresponde, en la tierra, un nuevo brote de vida vegetal.

FERNANDO BELAUNDE TERRY
Presidente Constitucional de la República

OSCAR MUSHI NOE
Ministro de Guerra

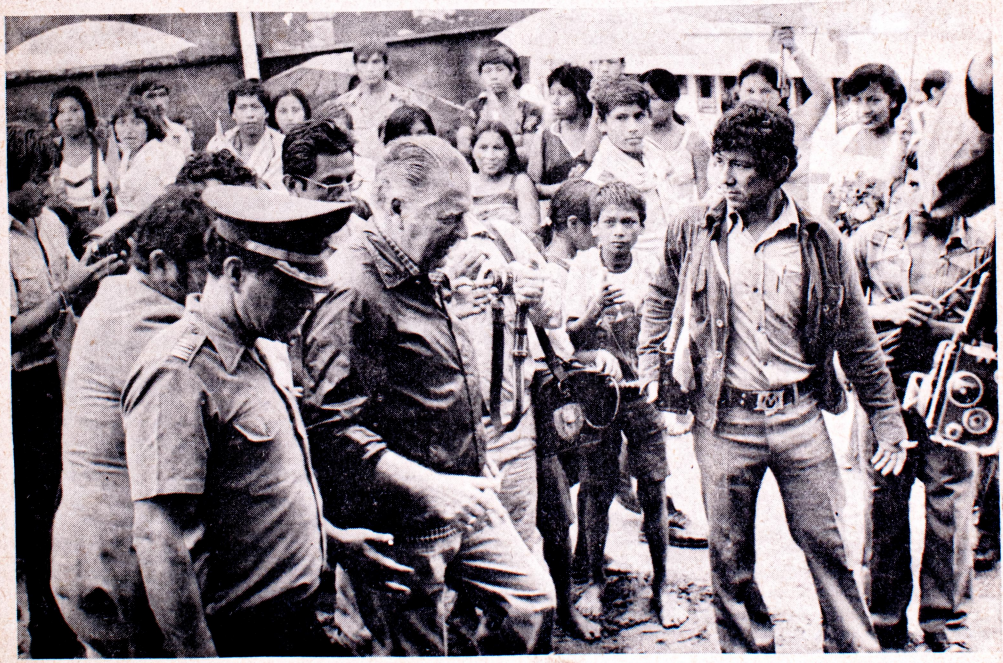
JORGE DU BOIS GERVASI
Ministro de Marina

JOSE ZLATAR STAMBUK
Ministro de Aeronáutica

CARLOS PESTANA ZEVALLOS
Ministro de Transportes y Comunicaciones

Acta de fundación

CONSTITUCION
LA CIUDAD DE UN SOLO TAMBO



Ni la llovizna impidió que Belaúnde fundara Constitución.

Así será ciudad Constitución en 1985.



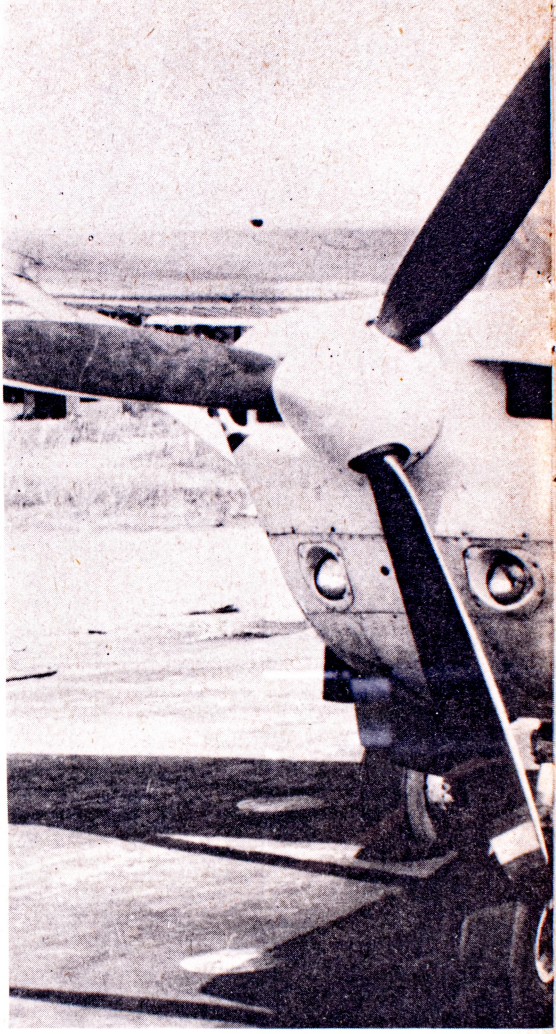
La carretera del Pichis

Nadie más que el Presidente Fernando Belaúnde ha entendido que la integración de nuestra geografía amazónica al contexto nacional sólo será posible mediante la construcción de caminos carreteros en la selva. En su primer periodo gubernamental emprendió esa obra titánica que fue abrir la Marginal de la Selva. La vía significó para el departamento de San Martín la gran posibilidad de su desarrollo y la ocasión para integrarse a la realidad social del país. En este su segundo gobierno, el Presidente Belaúnde no sólo continuó este proyecto de interés internacional, sino que abrió un importante frente, a través del Proyecto Pichis–Palcazú, con la construcción de una carretera que, partiendo desde el kilómetro 86 de la "Federico Basadre" se interna selva adentro hasta alcanzar el río Pachitea, para proseguir hacia Puerto Bermúdez y así enlazarse a las vías de la Sierra y de la Costa peruanas. Pero, a diferencia de otros proyectos, éste tiene otra importante peculiaridad: la construcción de la ciudad Constitución entre los pueblos de Puerto Inca y Puerto Bermúdez.

La construcción de la nueva carretera rescata un viejo anhelo de los pobladores amazónicos que, desde principios de Siglo, para enrumbar hacia Lima, utilizaron lo que ellos llamaron **el camino del Pichis**, penoso camino de herradura que lo hacían a pie y por espacio de tres meses, en donde muchos hallaron la muerte.

Recorriendo esta nueva carretera, nuestro Primer Mandatario llegó a Constitución el pasado domingo 20 de mayo y fundó la ciudad que, por el momento sólo tiene un tambo de palma construido sobre una base de 160 metros. Pero Constitución, por supuesto, será otra cosa. Porque a partir de la fundación se han dado inicio a una serie de obras civiles que harán de Constitución la ciudad con la que ha soñado el Presidente Belaúnde.





Comandante Rolando Domínguez Moreno

Haciendo honor al nombre

Qué lejos han quedado aquellos días de hace sesenta años, cuando se estableció el servicio aéreo San Ramón —Iquitos con escala en Masisea, al mando del recordado Teniente Gustavo Cornejo Portugal que murió trágicamente caído en la selva en 1929. Aquellos aparatos primitivos y frágiles, piezas de museo, no tenían las seguridades y exactitud electrónica y mecánica de los aviones actuales. Hoy la actividad aérea en la selva es herramienta de integración económica social y cultural manejada por expertos pilotos como el caso de Rolando Domínguez Moreno, piloto civil desde 1972, egresado de la Escuela de Aviación Civil del Perú.

En 1981 el Ministerio de Aeronáutica le otorga la licencia TLA, que consiste en reconocerle su experiencia como aviador y las horas de vuelo. Domínguez es un experto en aviones pro jet y aviones con motores convencionales, teniendo en su haber 8,800 horas, así como 680 horas de vuelos nocturnos hasta el momento. Esta experiencia le da el grado de Comandante. Con este currículum de sólida garantía, el 24 de diciembre de 1983 se firma la Resolución Ministerial No. 0051 que autoriza las operaciones aéreas a Promotora Agro Mercantil S.A. ("PROMESA"), dando origen de esta manera a su propia empresa aérea con base de

UNA "PROMESA" QUE VUELA

Centro de Estudios de la Amazonía — Iquitos — BIBLIOTECA



Capitán Augusto Luzón, jefe de operaciones

operaciones en Pucallpa.

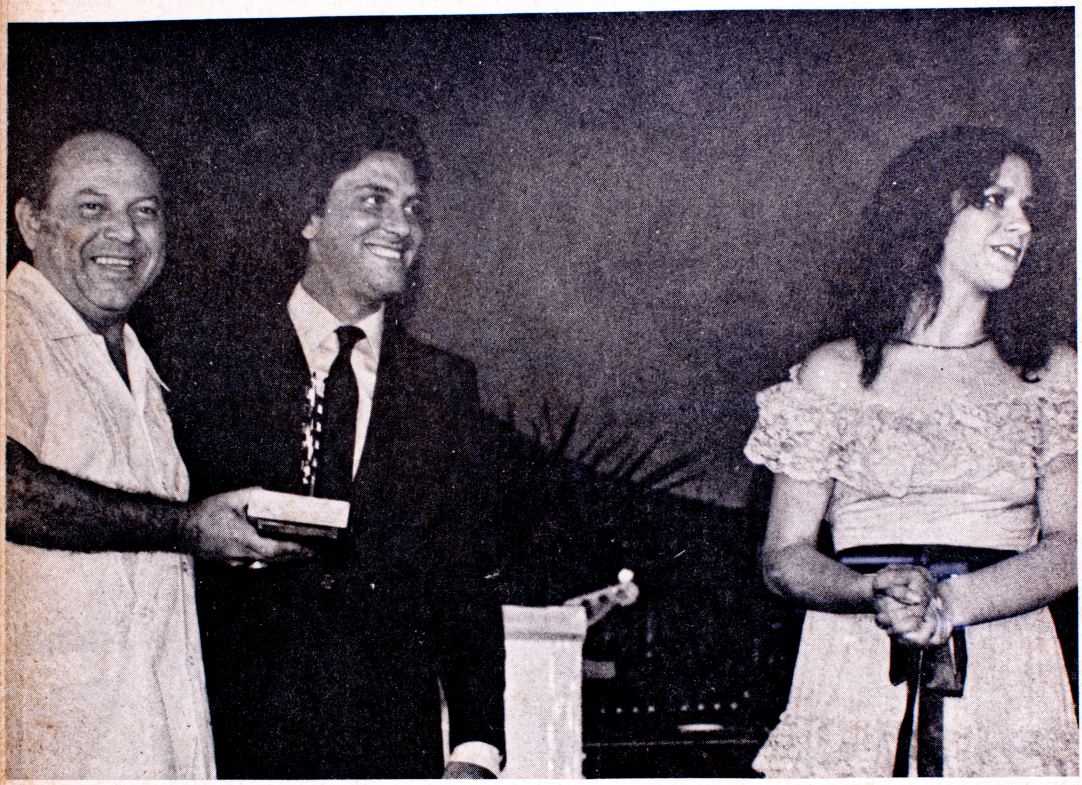
En su condición a la vez de Director y Gerente, promueve intensamente el servicio de transporte de pasajeros y carga en los pueblos del Departamento de Ucayali, abasteciendo de carne a la ciudad de Pucallpa desde los valles Pichis-Palcazu.

"Promesa" ha iniciado sus actividades aéreas con un Cessna TU 205 con turbo y debidamente acondicionado con instrumentos de vuelo que convierten a su nave en el único avión mejor equipado de la selva. En la actualidad el Comandante Rolando Domínguez Moreno hace gestiones para obtener la autorización de operar con 3 aeronaves, con lo que PROMESA se convertiría en una empresa pucallpina con la suficiente infraestructura capaz de atender las demandas de todos los departamentos de la Amazonía Peruana, así como las de Huánuco, Pasco y Junín.

Esta empresa que le hace honor a su nombre, porque cumple con el desarrollo regional, cuenta con la participación de experimentados profesionales como Augusto Luzon, Jefe de Operaciones de PROMESA y piloto que tiene una notable experiencia de vuelos en la Selva, lo que garantiza una efectiva y segura operatividad, apoyada por un eficiente Departamento de Mantenimiento que dirige el Técnico con Licencia TIPO UNO, Marcos Antonio Pulcha Pastor.

Esta "PROMESA en el aire es la única que se cumple en la Selva, no es como aquellas que escuchamos en las palabras de muchos políticos. De PROMESA no solamente escuchamos el ruido de sus motores sino también palpamos la eficiencia de su servicio.

Se acerca el VI FICA



Silfo Alván del Castillo con el dúo "Amor Dos"

Junio no sólo es el mes de los juanes y de la alegría en nuestra Amazonía. Es el mes de la canción. Del Festival Internacional de la Canción que año tras año, desde 1979, se realiza en Iquitos, la capital loretana.

Esta vez, como en las dos oportunidades anteriores, la organización está a cargo el mismo equipo que dirige Silfo Alván del Castillo, cuya entrega e identificación con el Festival merece nuestro mayor reconocimiento.

Al VI FICA han sido invitados artistas de talla internacional y se espera en esta oportunidad contar con la presencia de Julio Iglesias, gestiones que se vienen ultimando. En la competencia por el **Manguaré de Oro** participarán seis canciones de autores loretanos.

TURISMO RECURSO INAGOTABLE

El Perú tiene recursos para el turismo receptivo porque ha heredado un patrimonio cultural variadísimo y porque posee dentro de su territorio una cantidad de paisajes, debido a las tres regiones geográficas, que llaman la atención por su belleza y despiertan el deseo de conocerlas. La naturaleza de cada zona ha influenciado en los habitantes y a través de la historia se han ido creando costumbres, bailes, vestuario, comidas, artesanías, canciones, etc., que en algunos casos son esencialmente autóctonos o nativos, en otros mestizos debido a la conjunción indoeuropea y africana.

Actualmente en el Perú los dos focos más importantes del turismo receptivo son el Cuzco e Iquitos, cuyos recursos turísticos se diferencian debido al proceso histórico que ha discu-



Humberto Vargas llegando con sus hijos



Gyldi de Vargas al frente de la empresa



rrido en cada una de estas ciudades nombradas. Si en el Cuzco tenemos recursos históricos, museos, obras artísticas del Incanato y la Colonia, restos arqueológicos precolombinos; en la selva, contamos con recursos turísticos físicos como lagos, inmensos ríos, impresionantes bosques de variada flora y fauna, así también con recursos humanos como los grupos étnicos y sus culturas aborígenes, con recursos folklóricos de la cultura ribereña; y sociológicos, debido a la forma de comunicarse y a las variadas estructuras de un sistema económico muy distinto a otras regiones del país.

Pero, aparte de los recursos turísticos, se necesita una eficiente infraestructura para promover el turismo, que consiste en vías de acceso rápidas y seguras, hotelería, restaurantes, agencias de viajes, cambio de moneda, servicio de guías, tiendas de souvenirs, festivales, etc.

EL NOVEDOSO VARGAS

Es, dentro del marco de todo este contexto, en que insurge un joven iquitino, Humberto Vargas, con renovada visión para implementar una infraestructura que permita al turista disponer con un servicio de mayor calidad. Porque hasta entonces la capital loretana, si bien convertida en un centro de importancia mundial para el turismo, carecía de esa excelencia que en sus servicios brindan otras ciudades que entienden de que esta actividad sólo podrá desarrollarse cuando lo óptimo sea el factor determinante.

Así lo comprendió Humberto Vargas cuando visitó otros países y se propuso incursionar en la actividad del turismo "no sólo para brindar un servicio de comodidad para el turista, sino, fundamentalmente, para darle prestancia a la ciudad", como él dice. Es entonces cuando organiza VARGAS RENT A CAR que, en poco tiempo, se convierte en una empresa cuyo prestigio sobrepasa las expectativas de la gran demanda. Es que cada vehículo que pone al servicio lleva ese sello especial que se conoce como "full equipo". Cada unidad de VARGAS RENT A CAR tiene, pues, no sólo el sistema de aire acondicionado, tan importante en una ciudad tropical como Iquitos, sino todo el sofisticamiento que la ciencia industrial ha creado para que el hombre disfrute cuando se movilice en un carro.

CONSULTORIA Y CONSTRUCCION

Paseo de la República 4492 - Miraflores LIMA TF. 461784 Ucayali 118 (altos) IQUITOS
TF. 233101 - 23-1005

PINEDO ALVA S.R.Ltda

ESTUDIO – PROYECTOS – CONSTRUCCIONES



INDUSTRIAL IQUITOS

Crnel. Portillo s/n Telf. 232065

IQUITOS – PERU

Ferretería y Materiales de Construcción

WALCOR S.A

Jr. Bolívar 132 – Yurimaguas – PERU
Ladrillería–Aserradero "Santa Gema"

Saludamos al Directorio del BANCO AMAZONICO, cuya presencia física en Tarapoto, nos trae la esperanza de colaborar conjuntamente en el desarrollo de la región del Huallaga.

AUTOMOTORES TARAPOTO

Jr. Jiménez Pimentel 587 ; Telf. 2346

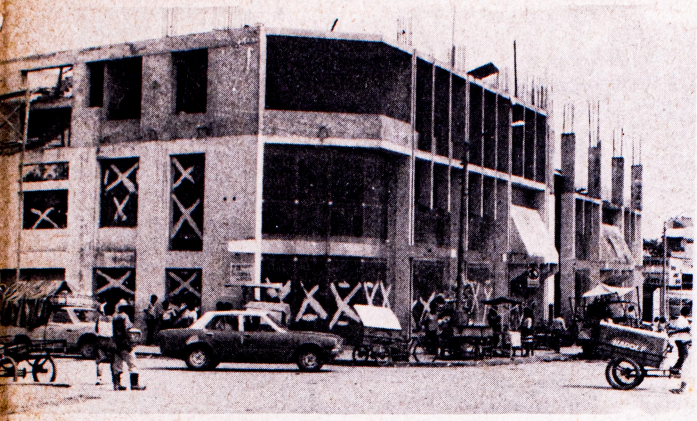
Tarapoto – PERU

VOLVO DATSUN YAMAHA

CONCESIONARIOS AUTORIZADOS
REPUESTOS ORIGINALES

Nuestro homenaje y saludo al BANCO AMAZONICO, cuyo Directorio, en forma acertada, se ha reunido en nuestra ciudad, con la finalidad de apoyar el desarrollo de esta importante región de la patria.

El nisei de oro



Edificio "La Baguette" en Pucallpa



David Yamashiro

Cuando llegaron los primeros colonos japoneses a nuestra Amazonía el siglo pasado, nadie imaginó que muchos de ellos se convertirían con el tiempo en troncos vigorosos de familias que ahora nos han dado una propia identidad, caracterizada si no en sus costumbres tradicionales, sí en ese inquebrantable espíritu por el trabajo creador. Los Tuchía, los Kokalli, los Hakiwara, los Iwamoto, etc., pertenecen a esa legión de hijos del Sol Naciente que han hecho más provechosa el suelo de la patria.

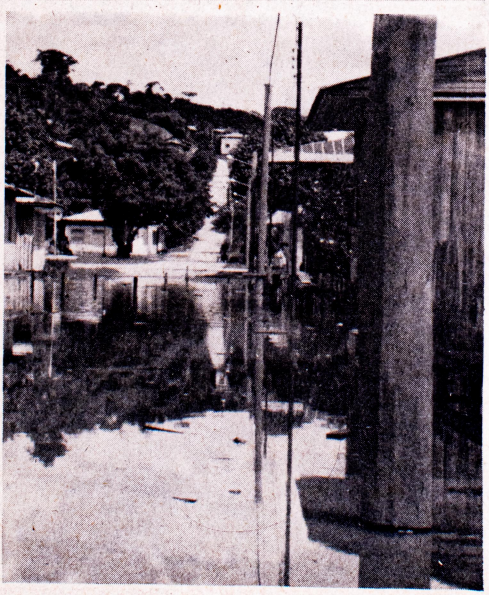
Hoy contamos con otra nueva estirpe. Son nuevos hombres con nuevos apellidos. Unos oriundos del Japón lejano. Otros ya hijos de aquellos que se desperdigaron como semillas por todo lo ancho y largo del país. Japoneses ya de este territorio. Peruanos. Nisei. Y David Yamashiro Shimabukuru es uno de ellos.

Cuando hace aproximadamente quince años llegara a Pucallpa, David Yamashiro no imagino que se quedaría "para toda la vida", como ahora dice, ni que aquí encontraría, como sus demás paisanos, "la tierra prometida". Aquí se puso a trabajar día y noche. Aquí nacieron sus hijos. Aquí se empeñó en construir uno de los más impresionantes edificios "como testimonio de gratitud para con este pueblo generoso". Aquí, lo promete, "y mientras nos queden fuerzas todavía, ayudaremos a desarrollar el futuro de Pucallpa". Hermosa decisión de un hombre que el 26 de julio próximo, cuando cumpla quince años en Pucallpa, inaugurara "La Baguette", una obra que contribuye al ornato de la capital del departamento de Ucayali.

CONTAMANA SE AHOGA

Este año, como en otros periodos cíclicos del invierno amazónico, Contamana, la bella ciudad ucayalina, volvió a inundarse, paralizando toda su actividad comercial y agropecuaria, y suspendiéndose, por igual, los vuelos de las líneas de aero taxi que tienen su campo de aterrizaje al final de la pista del malecón Vargas Guerra. La tragedia, como en otras oportunidades, sirvió para mostrar la indiferencia del Estado, cuya ayuda fue mínima. Se espera ahora que medidas de la CORDEU permitan la conclusión del campo de aterrizaje, vital para el desarrollo de Contamana.











"LA PRADERA" SE PASA

Pasar un día de diversión y recreo en el ambiente de campo sin preocuparse del regreso inmediato a la ciudad, sólo se puede realizar en "La Pradera" que es el centro turístico más cercano a la casa de cualquier iquiteño, pues está ubicado en el caserío Munich, al final de la avenida Putumayo.

En este establecimiento se puede con toda comodidad, realizar convenciones, cumpleaños, despedidas de soltero y parrilladas. "La Pradera" está instalada en un área de 5 mil metros cuadrados y puede fácilmente albergar a 6 mil personas. Para ello cuenta con 150 mesas, dos bares, un amplio proscenio para conferencias y espectáculos culturales.

El propietario es Carlos Chávez Salas, un entusiasta hombre de negocios que hace ocho años dejó de respirar el aire salitroso y de llenarse la mirada de mar de la costa del Callao donde nació, para meterse en el vaho selvático y contemplar diariamente el eterno transcurrir del gran río Amazonas.

La fiesta es intensa. Y la alegría se desborda con Cristal y San Juan, las cervezas de la Amazonía, complementadas con una buena parrillada y la presencia de Antonio Cerna San Martín, Carlos Chávez Salas, su hija y Liliana Oliva.

Llegó a Iquitos como Gerente de una compañía importadora de carne que no pudo continuar operando debido a una medida del gobierno militar que tomó en forma exclusiva la comercialización de carnes por el Estado.

Poco tiempo después la Cervecería San Juan lo contrató como distribuidor, convirtiéndose en un impulsor de la mayor empresa de la Amazonía que empuja el desarrollo de la región, hecho que llena de orgullo a Carlos Chávez Salas, el chalaco que se volvió "charapa" y que hoy tiene la satisfacción de ser el principal distribuidor de cerveza San Juan en Iquitos.





Héctor Feijoó Hnos.

TARAPOTO–PERU

SIEMPRE PRESENTE EN EL DESARROLLO DEL DEPARTAMENTO DE SAN MARTIN

26 AÑOS COMO PIONERO COMERCIAL DEL DEPARTAMENTO DE SAN MARTIN

Moises Tong, Sucesores

Mariscal Castilla 220 - Telf. 2037 - Yurimaguas

Bazar — Abarrotes — Ferretería

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PETROPERU

Hacemos llegar nuestro homenaje y saludo a los señores Directores del Banco Amazónico que han tenido el acierto de realizar el primer Directorio en la ciudad de Tarapoto, en un acto sin precedentes que marca un importante hito en el desarrollo de nuestra región del Huallaga

Roger Vasquez Linares

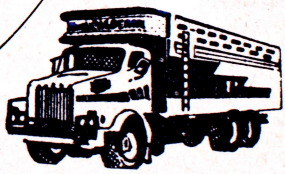


Jr. J.C. Pinedo 152 — Yurimaguas — PERU

Ganadería "El Recreo"
Km. 15 de la Carretera Yurimaguas–Tarapoto

Comercial "El Recreo"
Julio C. Pinedo 152 — Yurimaguas

Orquesta "Grupo Saturno"
J.C. Pinedo 152 — Yurimaguas



Transportes CALDERON s.a.

✱ SERIEDAD ✱ RAPIDEZ ✱ GARANTIA ✱

SERVICIO DE CARGA A: COSTA SIERRA Y SELVA

Jr. SANTA INES 168 - Telf. 2137 TARAPOTO

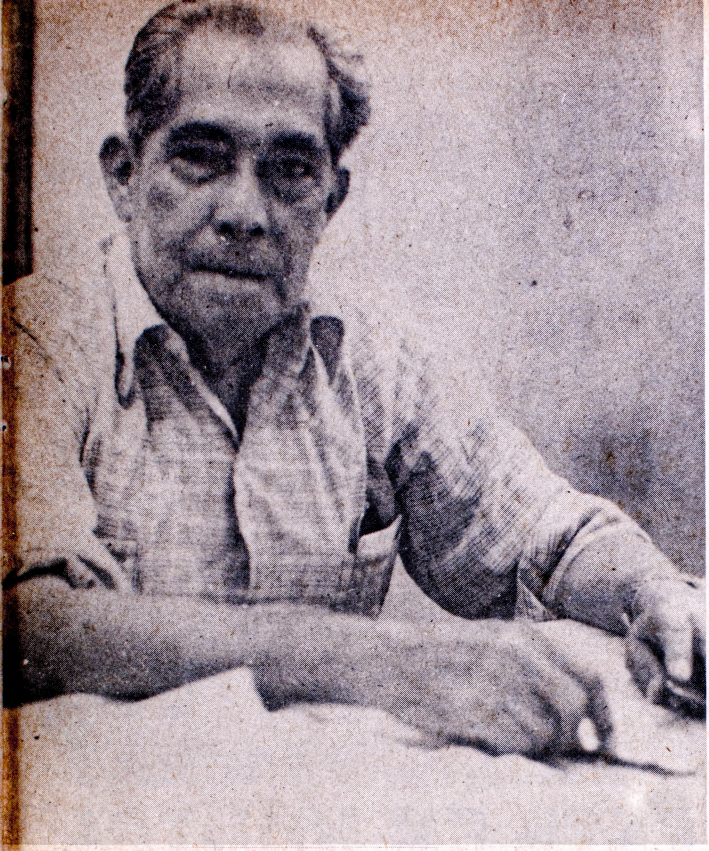
MOYOBAMBA
Reyes Guerra 590
Telf. 2224

CHICLAYO
Av. Nicolás de Piérola 215
Telf. 231310

TRUJILLO
Loreto 401
Telf. 252039

LIMA
Av. San Luis 810
Telf. 366808

UNA EMPRESA QUE OPERA
POR LAS RUTAS DEL PROGRESO



Elías Robledo Dóñiz, Alcalde de Yarinacocha

DE PIONERO A ALCALDE

"Rumbos Amazónicos" no es simplemente un nombre. Fue el logotipo de un periódico. Del periódico más antiguo de Pucallpa. Del primer vocero que ininterrumpidamente defendió por más de quince años los intereses de Pucallpa. Del hebdomadario que de alguna manera escribió la historia de un pueblo. Del primer periódico desde cuyas columnas se cuestionó el centralismo iquitino y se planteó valientemente la creación del Departamento de Ucayali. Un periódico que en provincia sólo puede mantenerse cuando hay hombres de principios, de emoción social, de entrega, de identificación con las causas más nobles y que, en actitud más romántica, son tercos apasionados de una misión casi imposible. Porque la edición de "Rumbos Amazónicos" en Pucallpa significó todo esto y mucho más. Y porque además, decir "Rumnos Amazónicos" era decir Elías Robledo Doñiz, o viceversa.

"Rumbos Amazónicos ha entrado en un período de vacaciones. Así es, aunque ello parezca absurdo. Pero don Elías Robledo Doñiz continúa en la brega, como siempre. Pero ahora desde otra trinchera. Desde esa trinchera que le ha entregado el pueblo al ungirlo Alcalde del distrito de Yarinacocha. "Desde este puesto cristalizaremos las obras que con tanto empeño invocamos desde nuestra condición de periodista", remarcó a "PROCESO".



AMAZONICOS DEL HUALLAGA

Con ocasión de la reunión del Directorio que se realizó en Tarapoto, recientemente, también estuvieron presentes todos los administradores que conforman el triángulo de la banca regional en la zona del Huallaga. Fue una buena oportunidad para que no sólo alternaran amicalmente, sino para acordar mejores y más fructíferas acciones en favor de sus propias sucursales y del Banco Amazónico en general. Ellos son de izquierda a derecha: Reiser Alvarado Cárdenas (Juanjui), Manuel Homero Vargas Huamán (Chachapoyas), Néstor Gutiérrez García (Yurimaguas), Javier Flores del Aguila (Tocache), Julio César Chávez Zegarra (Rioja) y Alvaro Fachín Paiva (Moyobamba)





EL EDEN ESTA EN IQUITOS





La paradisiaca hacienda ganadera "El Edén". La disfrutan Guido Morey con sus hijos Gino y Percy.

La actividad empresarial es un aspecto básico del progreso, sobre todo cuando es variada abarcando diferentes líneas que dan trabajo a buen número de personas y sirve a una gran parte de la colectividad.

En estas condiciones se encuentra el dinámico empresario Guido Morey Bartra, que maneja un abanico de seis negocios en Iquitos que van desde el campo a la ciudad, para ser más claros, desde una hacienda agroindustrial hasta una inmobiliaria, pasando por una tienda, una agencia de turismo, un mini market y una barra ejecutiva.

Es importante destacar, como una motivación para el desarrollo de la zona, las proyecciones que tiene la hacienda "El Edén" de 450 hectáreas del kilómetro 9 de la carretera Iquitos-Nauta, en el desvío a Moralillos. En este centro agro industrial y ganadero lleno de pastizales y diversos sembríos como el de caña principalmente para la elaboración de aguardiente y como proyección para un ingenio azucarero, hay una variedad de crianzas de animales –como si Guido Morey Bartra quisiera hacer honor al nombre de la hacienda– de gallinas de diferentes razas como polinésicas, inglesas, francesas, guineas y chilenas, también pavos reales, faisanes y ganzos, con la finalidad de adaptarlos a la zona y lograr su multiplicación. Hay también animales de nuestra selva, paujiles, huacamayos, loros, manacaracos y hasta tigrillos, y en el hermoso lago del fundo una rica variedad que peces y quelóneos. Recientemente a la ganadería que tiene se ha aumentado 150 búfalos.

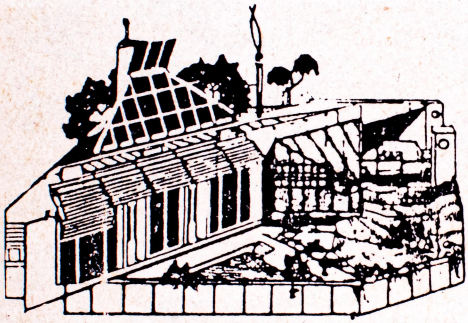
Con esta actividad agropecuaria con miras a la industrialización, Guido Morey Bartra demuestra que es posible lograr el autoabastecimiento para romper en alguna medida la dependencia que tiene Iquitos con la Costa y el exterior con respecto a los alimentos. Así también, da una clarinada de concreciones para que la carretera Iquitos –Nauta se termine lo más pronto posible.

La Barra Ejecutiva y Refrigero "Boris", la Agencia de Viajes y Turismo y Cambio de Moneda, la tienda "Emperatriz", el Mini Market "Guido" y la inmobiliaria "Merly", conforman el abanico empresarial de un hombre como Guido Morey Bartra, nacido hace 42 años en Chazuta, departamento de San Martín, y llegado a Iquitos a los 17 años y que después de servir en la Marina, empieza con apenas 2,000 soles su primer bote motor y en 1969 el remolcador "Guido" I con el que va aumentando sus unidades para establecer la línea Iquitos–Chazuta. Al poco tiempo se inició el boom petrolero en la selva, y el servicio de transporte fluvial se convierte en la actividad mejor remunerada, dando origen en Loreto a nuevas fortunas como el caso de Guido Morey que por el año de 1976 contaba con 25 unidades de transporte fluvial. Pero pasada la etapa de la exploración petrolera, la actividad decayó y se deshace de sus naves y comienza una nueva etapa empresarial, en la que se encuentran las empresas arriba mencionadas que se identifican bajo el nombre de Importador "Gino Percy" S.A., nombre debido a sus pequeños hijos Gino y Percy de su matrimonio con la señora Kitty Merly Sifuentes. La hacienda "El Edén" es administrada por sus padres Alejandro Morey y Emperatriz Bartra de Morey.

Estudios y Proyectos S. A.
EPROSA
CONSULTORA

Se ofrece además:

Proyectos de Arquitectura e Ingeniería. Lotizaciones Urbanas, Remodelaciones, Decoraciones, Regularización de Edificios, Declaratoria de Fábrica, Tasaciones, Presupuestos, Dirección de Obra, etc.



UNA EMPRESA LORETANA QUE PROYECTA Y SE PROYECTA!

JAIME F. DEL AGUILA CARRILLO

Jr. Ucayali – 9 de Diciembre
Telf. 6596
Plaza San Martín – Pucallpa

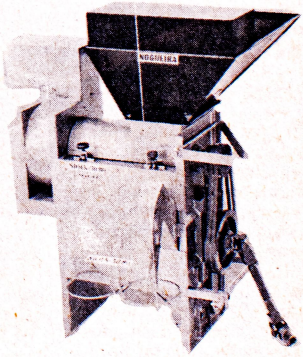
CIA. FORESTAL STA. ROSA E.R.I.L.

Extracción y Comercialización de Maderas de la Región

Servicio de Transporte
y
Alquiler de Tractores

DESGRANADORA DE MAIZ MODELO : SDMN 50/90

Desgrana, limpia y ensaca todo y cualquier tipo de maiz. Un tipo de base universal puede ser usado para motor electrico, gasolina y diesel.
Estos modelos tienen todas las adaptaciones de fábrica para seren acoplados a tractor.
Son fabricados con o sin ensacador.



IHSA

IMPORTACIONES HUALLAGA S.A.
JIMENEZ PIMENTEL Nº 877 - 879 TARAPOTO - PERU P. O. BOX 279

NEGOCIACIONES J. MUÑOZ

7 de Junio 948 – Telf. 6074
PUCALLPA

Stock completo de repuestos para Briggs Stratton, Bicicletas, Motocicletas y Triciclos de carga
Ferretería en general

TODO DE IMPORTACION DIRECTA



Jorge Luis Rodríguez Bazán

HACIENDO PATRIA

Don Jorge Luis Rodríguez Bazán se ha convertido en una de las personas más populares de Pucallpa, no sólo por su desenvuelta simpatía, sino por su entusiasmo en realizar acciones encaminadas a proyectar la imagen de Pucallpa a nivel nacional e internacional. Con este objetivo ha organizado la Cámara de Turismo en coordinación con FOPTUR, el ente estatal que administra el turismo nacional. El propósito es promocionar en el país y en el exterior los lugares turísticos de la región, desde el Boquerón del Padre Abad, hasta el lago de Yarinacocha, las aguas calientes y termales de Contamana y del Pachitea y toda la flora y fauna de nuestros bosques. "Será una buena manera de hacer patria", dice el desbordante don Jorge Luis Rodríguez.

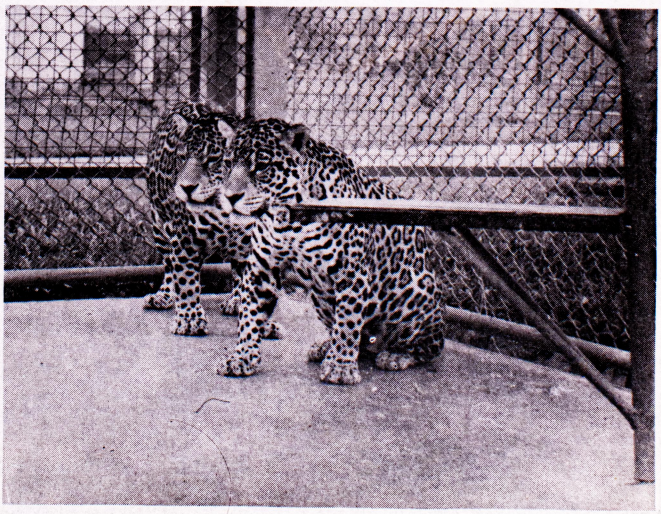
JUSTO ASCENSO

Durante la presencia del Directorio del Banco Amazónico en Tarapoto, aparte de los importantes acuerdos crediticios tomados para los clientes de San Martín, se resolvió también elevar de categoría a la sucursal de esa ciudad. Convertida en Oficina Zonal, fue necesario por lo tanto ascender al administrador Róger Reátegui a la condición de Jefe Zonal en jurisdicción sobre todas las sucursales del Banco Amazónico en la región del Huallaga, incluyendo Yurimaguas. Justo reconocimiento a un funcionario de larga y notable trayectoria al servicio de la banca regional.

JUANITA MURIO

Aun cuando no se trata de una bella chiquilla quinceañera, lo cierto es que la muerte de "Juanita", un bello ejemplar felino que se crió y creció en Cervecería San Juan, causó más de una lágrima, por lo dócil que era. Felizmente deja buena y crecida generación.





LA PEÑA DE DOÑA HERMINIA

Hay mujeres que no se arredran ante nada. Mujeres a quienes no les detiene ni todas las tragedias juntas que se podrían suceder en la tierra. De esta estirpe es doña Herminia Rojas Vargas, una iquitina que ha encontrado su patria chica en Yurimaguas. A esta hermosa ciudad del Huallaga llegó en 1951. Pero la fatalidad ensombreció su hogar, porque joven aún falleció su esposo y ella se quedó con "varios niños". Hizo entonces lo que más podría hacer. Instaló un restorán, que ahora es el más antiguo de la región. Su nombre: "Copacabana". Hoy, doña Herminia ha instalado en su casa, que ocupa el más bello lugar de la orilla del río, en el malecón de Yurimaguas, la Peña Turística "La Perla del Huallaga". "Lo que quiero es que Yurimaguas disfrute de un poco más de alegría", comenta feliz doña Herminia.

Víctor Núñez Torres

Jr. Jiménez Pimentel 222—Telf. 2127—TARAPOTO

La presencia del BANCO AMAZONICO en nuestra ciudad alienta la firmeza de la banca regional de apoyar el desarrollo y la prosperidad del departamento de San Martín.

Comercial "ROLANDO"

de
Dora Gardini de Bartra

Jr. Jiménez Pimentel 216--TARAPOTO (PERU)

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

La reunión del Directorio del Banco Amazónico en esta ciudad merece nuestro mayor apoyo por cuanto su propósito ha sido el de promover las perspectivas económicas de San Martín.

Wildoro del Aguila S.

Jr. Jiménez Pimentel 649--of. 650—Telf.2296--Tarapoto

Nos complace saudar al Directorio del Banco Amazónico por la acertada decisión de haberse reunido en nuestra ciudad para atender el desarrollo de nuestra zona.

LEONARDO ACHING SORIA

Sargento Lores 102 — Telf. 2213 — Plaza de Armas -- Yurimaguas — PERU

A quienes desarrollamos nuestra labor en la región del Huallaga, nos alienta la reunión del Directorio del Banco Amazónico, realizado en la ciudad de Tarapoto, con el propósito de canalizar mejor el desarrollo de nuestros pueblos. Por ello, saludamos efusivamente tan acertada medida.

Próxima inauguración del más amplio y cómodo hotel en plena Plaza de Armas de la bella y acogedora ciudad de Yurimaguas, la "Perla del Huallaga".

BUBINZANA

REVISTA CULTURAL DE PROCESO

Año 5 | DIRECTOR: ROGER HURTADO MAS | Nº 8

NO ME GUSTA LA CASA SIN PUERTA

"No me gusta y jamás me ha gustado que la Amazonía sea una casa sin puerta, en donde todas las cosas que han estado, no están; en donde las vidas no han vivido, y en donde los árboles tumbados jamás se levantaron. Una casa en tal desorden, social y económico, necesariamente no gusta a nadie que tenga cariño a la vida y siquiera un centímetro de cerebro progresista". Así de plano, se nos confiesa el ya popular autor del poemario "La Casa sin Puerta", César Arias Ochoa, quien además tiene en su haber la publicación de "Neblinas". A través de estas sus dos primeras obras, el poeta ha logrado cuajar en su corta pero intensa producción literaria. Su inconfundible estilo, fresco, musical y con metáforas que se mimetizan con la dinamicidad del mundo fenoménico de la Amazonía, constituye ya, de hecho, una de las voces mejor logradas dentro de la sintonía de las letras amazónicas.

"La Casa sin Puerta", primera publicación del sello editorial "Róger Rumrill, editor", fue exitosamente presentada en el "II Simposio de Literatura y Pintura de la Amazonía", realizado por el Club Departamental Loreto, en Lima; en el "III Encuentro Nacional de Narradores", llevado a cabo en la ciudad de Trujillo; y en el "Salón de las Américas" del Hotel de turistas de Iquitos. La obra, además, ha merecido elogiosos comentarios por parte de la crítica especializada, como la que ha formulado el gran clásico de la literatura peruana, Eleodoro Vargas Vicuña: "La Casa sin Puerta", es un todo. Este segundo libro de César Arias Ochoa nos pinta la entrada poética a esa casa. Esa casa es la Amazonía, que ahora se multiplica con las letras y la juventud llenas de inteligencia de César Arias Ochoa. Leamos con amor **La Casa sin Puerta**, para ponerle puerta".

Por otra parte, cabe destacar que César Arias Ochoa, con su cuento "Puerto de Enfrente", acaba de ser declarado finalista del Concurso Internacional de Cuentos "La Felguera", Asturias, España.

A continuación, "PROCESO" ofrece a sus lectores dos poemas que hemos seleccionado de "La Casa sin Puerta", y uno de sus poemas inéditos, en calidad de primicia.

3 Poemas de César Arias

PARA NYDIA DENTRO DE 20 AÑOS

Si te doy un beso
te pueblo
de noches
y luces.

Pero,
si te doy un beso
te salvo
de estar colgada
en miles de iglesias.

Si te doy un beso
te pueblo
y te salvo.

A UNA MUJER DELICADA Y DE OJOS COLOR TRISTE, QUE TIENE QUE SALVAR UN BARCO

SOY
un velero que se incendia
en la soledad de tu voz,
zozobrando a tus ojos
en la noche moribunda.

Soy
simplemente el despertar,
un vaso de agua turbia
despreciado y necesario
para tu llama roja.

Soy
el fruto colgado
que se acerca a tu palmera,
a tu casto silencio,
el cauchero
que te vuelve
¡salvaje!

EL RIO

(Der Film von Werner Herzog)

FITZCARRALD
hiciste un río de sangre sobre mi voz.

13 mil voces no olvidan tu retrato,
13 mil Maschos tejidos sobre el agua,
13 mil ríos que se mueren y se unen
me traen tu recuerdo.

13 mil
voces muertas
han hecho de mi voz un río rojo,
un río de agua y sangre viva.



Lustrada, mister

Por: José López Parodi

—*¡Carajo! ¡Lo que se necesita es consolidar la Banca privada! ¡Yo no sé qué van a ganar abriendo otra sucursal más!*

—¿Lustrada señor? ¡guinda!

—Ya. Lústrame pues, pero negro.

—*Además hay otra cosa. Con esa política de desarrollo forestal la van a cagar.*

—*¡Qué! ¿Ya llegaron los documentos?*

—*Sí. ¡Son dos mamotretos de este vuelo!*

—*¡Y! ¿Ya los leíste?*

—*No, hay que leerlos, pero si son de forestales seguro que están jodidos. ¡Es que estos patas no saben cómo es el asunto!. Lo importante es la cadena que hay desde el extractor hasta el exportador. Además no se menciona para nada la nueva propiedad social!.*

—Oye, patita ¡lustra bien pues! ¡me estás ensuciando toda la media!

—¡Mozo! ¡Dos panes con huevo, un jugo de papaya y un café!

—Y tú ¿vas al colegio?

—Ahora no. Es vacaciones.

—¿Tienes hermanos?

—Sí. Tengo cuatro.

—¿Tú eres el mayor?

—Sí.

—¿Qué'dad tienes?

—¿Cómo?

—Cuántos años tienes

—Once

—*Lo importante es apoyar a la Universidad. No importa que sea "bajetona" comparada con San Marcos o La Católica, pero se puede levantarla si canalizamos más ayuda y sobre todo si nos metemos nosotros mismos. Qué sé yo... ¡dictando cursos! ¡dando conferencias! ¡organizando un Seminario! Es necesario que los profesores liguen su actividad a los planes de desarrollo de la región. Si no siempre vamos a estar jodidos.*

—¿Y tus papás?

—Ahí están...

—¿Qué hace tu padre?

—Se fé p'al petróleo.

—¿Y tu mamá?

—Lavandera es. El otro...

—¿El otro?

—¡Su ótro zapáto, pués!

—*¡Mira! Si se está hablando de planificación de base, debemos meternos con el pueblo!*

—*Meternos, está bien, pero ¿qué les vamos a decir?*

—*¡Cómo, que les vamos a decir! ¡Ellos nos tienen que decir!*

—*¿Y qué nos van a decir?*

—*¡Pucha! ¡Ud. si que está jodido maestro!*

—*¿Qué nos van a decir? ¡Sus problemas pues! Creo que ellos mejor que nadie saben cuáles son sus problemas.*

—*¿Y, qué vamos a ganar con eso. ¡Acaso se los vamos a solucionar!*

—*Probablemente no. Pero nuestro diagnóstico de la realidad va a salir mejor!*

—¿Dónde vives patita?

—En el pueblo joven 5 de Julio.

—¿5 de Julio? ¡Y por qué se llama así!

—¡Así le shaman!

—Y tus hermanos ¿son menores que tú?

—Sí.

—¿Todos hombres?

—Tres hombres y una mujer. Mi mamá me cuenta que había otro hermano mayor de mí pero se murió.

—¿Sí? ¿Cómo murió?

—De fiebre creo. ¿Ud. es peruano?

—¡Sí!!

¡Parece gringo!

¡Oye! y la plata que ganas ¿le das a tu mamá?

—Sí le doy.

—¿Y les alcanza para vivir?

—Mi mamá se encarga.

—Y tu papá ¿manda plata?

—Sí manda, pero hay que ir a cobrar a SIPEPSA.

—*Oiga maestro ¡Anoche me lió una costillita! ¡Que bacán maestro! ¡Francamente!. No se ofenda maestro pero Ud. es un torcido.*

—*¿Yo? ¡por qué torcido!*

—*¡Claro pues maestro! Uno se esmera en querer hacer algo y lo único que gana son críticas y Ud. no apoya! ¡Hasta ahora no podemos ponernos de acuerdo en nuestro plan de trabajo! ¡Qué es eso maestro!*

—El otro.

—¡Lusra bien, ah!

En Lima le sacan brillo a un zapato viejo! Además, ¡carajo! ¡no echas nada de pomada!

Fíjate ¡Ahí en la punta está sucio!

—Está cáro el betún. Antes costaba cinco, hoy vale diez!

En el informe estoy poniendo que en tres meses el costo de vida ha subido el treintaitrés por ciento. Aquí estamos fregaos maestro. Esta ciudad es la más cara del país. Aquí si no se hace algo, se va a venir una crisis.

—*¿Se va a venir? ¡Ya estamos en crisis!*

—*¡Carajo, si con lo que gano me alcanza a las justas!*

—*Aquí lo que se debe hacer es un mitin y que el pueblo nos pida cuentas en la Plaza de Armas.*

—*¡Ya te veo yo yendo a la Plaza de Armas!*

—¿Te gusta el fútbol?

—Sí.

—¿Sabes jugar?

—Sí —¡Oye Pedro, présta tu trápo!

—¡Mozo! ¡La cuenta!

¡Apúrate patita, que tengo que ir al trabajo!

—*Maestro, mi casita está quedando cañón! Cuando venga mi flaqui la voy a llevar a Padre Cocha ¡es el destape!.*

—*Ud. está templa'o maestro. Se le nota al tiro.*

—*Tu plan de trabajo pues flaco, ¡caray! que si eres demorón!*

—*¡Mañana te lo doy! ¡Franco!*

—*Oye, no te olvides que a la tarde tiene el General. Vamos a ver el problema del costo de vida y el control de precios de las subsistencias básicas. ¡Carajo! ¡Hay que hacer algo!*

—¿Ya terminaste?

¿Cuánto es?

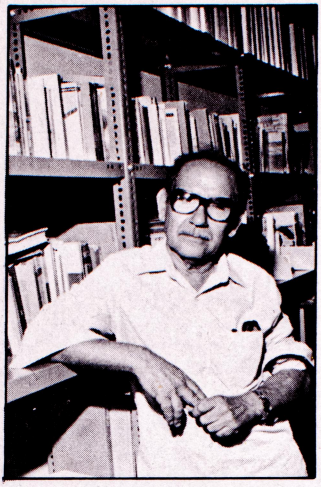
—Cuatro soles.

—¡Cuatro soles! ¿Me has visto cara de turista? Toma tres soles.

—¡Cuatro soles...! ¡Qué tal concha!

—¡Lustrada! ¡Lustrada Mister!

Por ser la Tierra esférica y recibir plenamente el Sol en sus círculos grandes y con menos calor en sus círculos pequeños, y por otras tantas causas físicas que han creado infinidad de geografías, cuyos ambientes han hecho del hombre terráqueo un inmenso conjunto heterogéneo, es que se han creado diferentes culturas desarrolladas por distintos caminos, unas a prisa otras lentas.



EL REGIONALISMO EN LA LITERATURA DE LA AMAZONIA PERUANA

Por: Humberto Morey Alejo

La literatura, arte de la palabra y parte de la cultura, se ha producido desde lo descriptivo hasta lo abstracto, desde lo real a lo fantástico, de lo individual a lo social.

En el Perú, que no es uno, sino muchos, porque es plural en cuanto a economía, sociedad y cultura, son muchas las literaturas que se han producido a través del tiempo.

Saltando geográfica e históricamente desde la Costa por encima del Ande para caer en la Selva Alta y Baja, para no mencionar a la literatura del resto del país, vemos que la creación literaria de la Amazonía se inicia en el lado oriental de la Cordillera en Chachapoyas, toma la dirección hacia el Oriente, pasa por Moyobamba, luego Yurimaguas y por último hasta Iquitos. Fue un chachapoyano, el poeta Fabrisiano Hernández, que escribió el primer canto al Amazonas cuando Carlos Germán Amézaga, autor del famoso "Hay un río monarca de los ríos", era un niño.

De Moyobamba fueron Jenaro Herrera y Humberto del Aguila, de Yurimaguas César Calvo de Araujo y Víctor Morey Peña y los más jóvenes de Iquitos o de las riberas del Ucayali, como Arturo Hernández que, con Francisco Izquierdo Ríos, tensan un eje desde Saposoa hasta el Amazonas para hacer de la Selva Alta y Baja una misma región natural.

Actualmente en la literatura nacional tenemos un regionalismo que trasciende por todo el universo, por mencionar a los más representativos, tenemos una literatura urbana y costeña con Julio Ramón Ribeyro y Mario Vargas Llosa, una literatura andina y campesina con José María Arguedas.

Ahora, en el nuevo y lento proceso de la literatura amazónica se han dado tres generaciones que han pasado de un regionalismo comarcano a un regionalismo de profundas raíces y de muy altas hojas que pueden ser vistas desde cualquier punto del planeta. En la primera generación encontramos a Fabrisiano Hernández, Jenaro Herrera, Burga Freitas, Coriat, Arturo Hernández, Lequerica Delgado y otros, todos ellos afanados en el paisaje exhuberante, en el relato lineal de sucesos propios de la zona sin llegar a la esencia de esos hechos. Fue un regionalismo apasionado y sentimental escrito como para la curiosidad buscadora de exotismos, con un fondo demasiado decorativo en el que se perdía la problemática humana, todo esto comunicado a través de una palabra de débil resonancia y poca luz que no alcanzó a cubrir un grande y permanente auditorio.

Esta primera fase del regionalismo de la literatura amazónica fue reemplazada por otra que alzó más su voz y abrió más su haz de luminosidad. Fue la creación literaria realizada por escritores nacidos en la Amazonía entre los años treinta y cuarenta, como César Calvo Soriano, Roger Rumrill, Javier Dávila Durand, Jaime Vásquez Izquierdo, Germán Lequerica Perea. Nuevos escritores tocados profundamente por acontecimientos políticos sociales sucedidos en la década del sesenta como la Revolución Cubana y por el inicio de una nueva interpretación de la historia de la Amazonía, que deciden develar la verdadera selva, aquella que había sido apenas boceteada por los escritores de la generación anterior.

Indudablemente que todos ellos adoptaron una ideología revolucionaria que cuestiona la dependencia con el capitalismo internacional y las consecuencias de este fenómeno en la Amazonía, cuestionan la depredación de la selva porque saben que el bosque es un recurso no renovable. Es por eso que Roger Rumrill alterna la poesía y la narración con el ensayo, Javier Dávila la poesía con el periodismo. La inquietud no es solamente estética, sino también científica y crítica.

Este nuevo regionalismo en la literatura amazónica que ha dejado atrás lo anecdótico, lo costumbrista y lo descriptivo de la primera generación, tiene alcances universales por su calidad tanto estética como de mensaje. La gran novela de la Selva ha comenzado con "Las Tres Mitades de Ino Moxo y otros Brujos de la Amazonía" de César Calvo Soriano en 1981, que en un afán angustioso totalizador nos hace penetrar desde la primera hasta la última página, en la región de los ríos, lagos y bosques, en la que nos perdemos y a la vez nos hallamos en lo mágico y en lo real y no sabemos cuál de estas dos dimensiones es una y no la otra. Intrincada vorágine de variadísimas situaciones pero dentro de una unidad de incomparable belleza poética tal cual es la Selva, con sus hombres injustamente castigados desde hace cientos de años, que merecen el reconocimiento de su dignidad y su cultura.

En el relato de Roger Rumrill con su "Vida Mágica de Tunchis y Hechiceros" que testimonia un acontecer amazónico todavía oculto no en la sombra de los árboles sino en la sombra del desdén o de la ignorancia de círculos oficiales serviles de la dominación internacional.

Por último, está creciendo en las riberas un nuevo árbol inspirado en el almácigo de los bubinzanos del año 65, árbol de hojas juveniles como las de Arnaldo Panaifo Texeira, César Arias Ochoa, Percy Vilchez, Anita Varela, Saavedra y Carlos Reyes. Todos ellos partiendo del conocimiento de su realidad, con una posición progresista y de avanzada y con la preocupación constante de una estética depurada.

EL POZO

Por Teddy Raúl Bandayán Díaz

La luz corrió por el cuarto...

Cuatro ojos clavaron una maldición en la puerta que se abría.

—¿No las has cerrado? replicó el hombre.

—Sí —dijo ella levantándose; tocó su pelo que tenía en desorden y marchó tenuemente hacia la entrada, despacio para no herir a la mañana que bostezaba de vez en cuando ráfagas de fuerte sol; cerró totalmente el cuarto. —El marido la miraba, sus párpados estaban hinchados. Lucía no se dio cuenta y comenzó a vestirse; puso sobre la cómoda una soguilla de tela blanca con la que amarró su pelo; sentía una aflicción en las venas, como una fruta dura dentro del pecho; sin embargo, sin decir nada dejó el lugar; tenía la sensación de ser un objeto que rodaba; le dolía el cuerpo hasta las uñas; la casa ahora mostraba asperezas agudas; allí estaba la mesa desafiante, inmóvil; la sentía igual que una noche antes; sin darse cuenta frotó sus manos tartamudeamente por la madera encharolada.

—¡Dios sabe a quien castiga! —gimió— Pero ¿por qué a mí?... Mi madre, ¡Dios! ¿qué dirá cuando lo sepa! Le dolerá al alma el no haberse quedado ¡Por qué a nosotros, Dios mío?

Sus ojos ahogados en lágrimas buscaban con rencor doloroso un punto de la escalera donde el marido se quebrara el pie; por eso no pudo levantarse primero que ella. Abajo estaba la huerta, era ancha con árboles grandes; las hojas le recordaban que su marido subía al caimito para coger una fruta y la entregaba en la boca; a veces subía ella y desde sus ramas siempre miraba el pozo; era poca la distancia.

—¡Yo no tengo la culpa! ¡Yo no tengo la culpa! —repitió llorando y su llanto ya tenía sonido; entonces agarró su boca fuertemente; había prometido a su esposo no llorar por nada; dio un suspiro arrancado y en su pensamiento vio a Juan oscuramente, torciéndose como una serpiente anudada en el centro, que luchaba por liberarse; su mirada sonámbula oscilaba con su cabeza. Todo naufragaba en una tempestad de imágenes que brincaban negras y desaparecían estrelladas en el aire; allí estaba él abriendo la boca desmesuradamente.

—¿Oyes ese grito? —preguntó ronco y se esfumó dando vueltas como aspa de molino.

Lucía escondió, brusca, sus dedos en el cabello; arañó su piel; tenía, sin querer la escalera a sus pies; la arena brillaba pálida como una agonía; todo estaba idéntico; se le enfriaron las venas; la sangre de la escalera, las hojas del caimito, pasaban como proyectiles de pesadilla por la oscuridad de sus pestañas. Corrió atroz, ave sangrada al pozo y dobló sus rodillas para mirar con desesperación en el agua; su rostro alcanzó formas de muerte; vio su cara deformada por el llanto y las hondas del líquido; comprendió su muerte en vida y no quiso seguir existiendo sin razón; sin embargo, seguía llorando como lo hacen las mujeres, agudamente.

Juan, cojeando, se arrimó en la puerta del cuarto; oyó en su cerebro una cascada y la luz tenía varios colores en el contorno de las cosas. Vio el piso, la mesa grande salpicada con lágrimas de velas; no pudo aguantar, giró la cabeza a un costado; era hombre pero también tenía lágrimas; la humedad y el óxido herían su olfato.

—¡Ayer, maldito ayer —pensó —¿Todos maldicen un jueves cuando duele el alma? —Mordió sus labios para no soltar un quejido, le dolió horriblemente el pie; alguien le amarró con un trapo amarillento la pierna, trataba de recordar.

—¿Dónde está Lucía? —Su corazón acompasó una marcha de tambores cada vez más rápidos hasta querer salir del pecho; la interrogación se abultó en su cerebro que ardía; sus ojos desorbitados azotaron la casa con un temor desesperado, arrastró el pie hasta la huerta; un presentimiento lo impulsaba a saltos.

—¡Que no suceda, Dios mío! —rogó en una pisca de segundo, con más fe que si lo hubiese hecho todos sus años juntos. Aplastando la sangre que había dejado el día anterior al quebrar su pierna, corrió como un perro azotado por el diablo. Lucía llegaba a sus ojos con dimensiones colosales. De un tirón quitó a su mujer de la pared del pozo y exhaustos se abrazaron para simbolizar al mundo y para resistir con más fuerza el azote del recuerdo.

Yacalmados un poco, Juan miró dentro la cavidad, había agua de profundidad oscura y de muerte, comenzó a ondear como los gusanos de las tumbas infernales; allí apareció un punto blanco que se hacía grande como una plancha de pan y obtenía la forma del vestido de su hija, de su única hija, luego su cara era de pan, sus ojos estaban cerrados y tenía los párpados morados; el pan corrupto de agua, se hinchó hasta desintegrarse. Juan, violentamente, hundió sus manos, logrando dar de beber a sus poros.

La mañana adquirió seguridad en las plantas y dormía en las hojas sin mirar la vida, o tal vez sintiéndola demasiado. Juan levantó a su compañera por la cintura y la llevó a su casa, pasaron por la huerta, bajo las hojas, sobre la arena y la escalera, allí, al centro, cerca al cuarto, estaba la mesa grande encharolada, cubierta con lágrimas de vela, donde una noche antes se veló la hija de ambos, la única y querida hija que murió en el pozo...

UN NUEVO TESTAMENTO

Bajaron muchos ángeles armados
de luminosas metralletas
a rescatar al hijo
del carpintero,
y no se pudo consumar
su muerte
porque los hombres del imperio
huyeron.
Entonces,
no se necesitó
de veinte siglos
bajaron
con sus luminosas metralletas
a rescatar al hijo
del carpintero.

Humberto Morey



El escultor Pancho Marioti

En las dos últimas semanas de este verano costeño, Ursula Renzenbrink vino desde Hamburgo a Lima y luego a Pisac, el antiguo valle sagrado de los Incas, allí permaneció la mayoría del tiempo que duró su breve estadía en el Perú. A poco tiempo de su regreso a la bulliciosa y teutónica Alemania Occidental, nos envió el poema que ahora publicamos gracias a la traducción de Gerrit Sohwabe.
J.N.

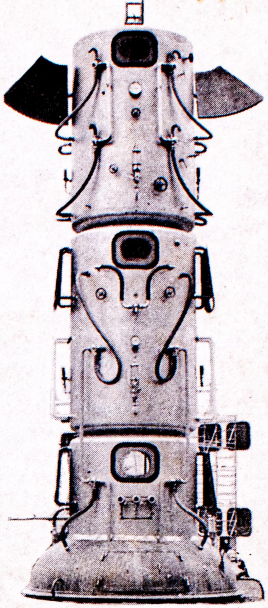
Poema de Ursula Renzenbrink.

PISAC AL PIE DEL PASADO.

En Pisac los caminos están mojados
por una lluvia menuda y eterna
que envuelve los antiguos rostros
de un imperio en ruinas.

Allí ví niñas de negros cabellos desordenados
y ropas rasgadas por un tiempo indeleble:
sus pies oscuros de tanto camino
deberán estar creciendo soberbios y humildes
sobre el barro.
Ví además perros vagando sobre el mundo de Pisac.
"Perro, perrito lanudo, ¿tu madre era una oveja?
Mujeres de polleras anchas permanecen en cuclillas
—vaya uno a saber desde qué siglos—
cocinando choclos en ollas inmensas
para ofrecerlos a estos gringos,
pequeños transeúntes venidos de otros mundos.

Mujeres de Pisac, perrito lanudo hijo de una oveja,
niñas de tiempo indeleble, reir de agua cristalina:
partirán conmigo a un lejano y vacío imperio,
y Pisac en las montañas verdes, Pisac al pie de un pasado extraño
permanecerá humilde con su envoltura de soberbia divinidad.



Una escultura diferente

"GRAN JEFE"

El destacado suizo-peruano Francesco Mariotti (Pancho para sus amigos), inauguró recientemente su monumental escultura "GRAN JEFE", en la ciudad de Locarno, ubicada en el único Cantón de habla italiana en Suiza: El Ticino.

La obra en mención, en la que se destaca nítidamente las grandes cualidades artístico-plásticas de Pancho Mariotti, fue hecha a partir de calderas de la escultura, ésta también ofrece al público, a través de 6 pantallas de televisión, la oportunidad de conocer todo el proceso de fabricación de la cerveza y la propia historia de la ya referida Cervecería. Y eso no es todo. También "Gran Jefe", a determinadas horas, arroja coloridos chorros de agua que contribuyen a resaltar aún más la calidad y belleza de la escultura de Mariotti.

En los muchos años que estuvo en el país, Pancho tuvo descollante actuación en el panorama artístico nacional. El movimiento cultural "Arte al paso" es, sin lugar a dudas, uno de sus mas logrados propósitos. En este gran este gran esfuerzo creativo estuvo acompañado por María Luy, Charo Noriega, Juan Javier Salazar y Mariela Zevallos.

"PROCESO" fue testigo en Locarno de los trabajos finales de esta maravillosa escultura, la misma que es ya, de hecho, uno de los atractivos turísticos de esta bella ciudad suiza.



AERO - TAXI IBERICO

NO PREGUNTE DONDE VA
DIGA DONDE QUIERE IR

Saludamos al Directorio del BANCO AMAZONICO y les hacemos llegar nuestra felicitación por su labor desentralizadora, mostrada recientemente en nuestro departamento, al realizar en Tarapoto su primera sesión de Directorio.

OFICINAS: RAMPA SUR AEROPUERTO TELF. 2073
Apartado 63 TARAPOTO – PERU



PETROLEOS DEL PERU

AL SERVICIO DE TODOS LOS PERUANOS

PRESENTE Y FUTURO DEL DESARROLLO NACIONAL

ORGANIZACION

ELIO RUIZ GARCIA

EXTRACTORES FORESTALES S.A.

Coronel Portillo 821 – Telfs. Nos. 6707 y 6399
Pucallpa – Perú
Extracción y comercialización de maderas de la selva

DISTRIBUIDORA "BLANQUITA"

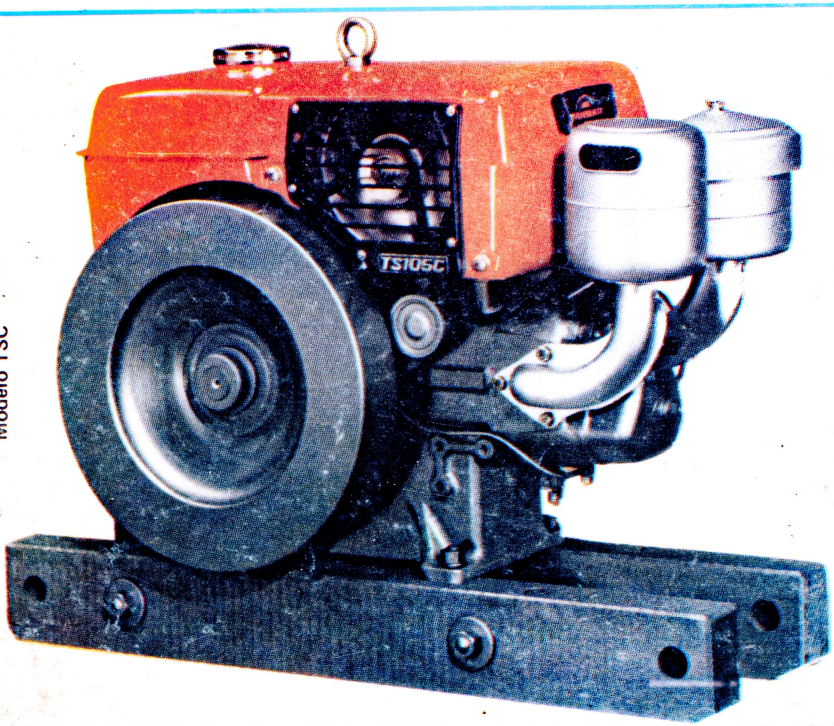
ALMACEN Y VENTAS: Coronel Portillo 847 Pucallpa – Perú
CERVEZA
ABARROTES
MATERIALES DE CONSTRUCCION

TRANSPORTES FLUVIALES "ERG"

Coronel Portillo 821 – Pucallpa – Perú

REMOLCADORES:
"HEINE", "WAITHER"
"WINSTON"

CHATAS:
"BLANQUITA I"
"BLANQUITA II"



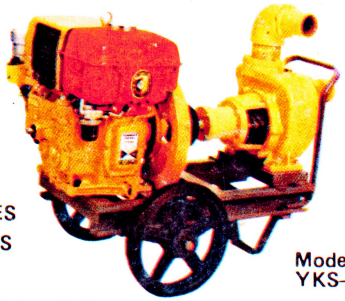
Modelo TSC

RUBEN A. RUIZ ALVARADO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

YANMAR

PARA TODO EL PAIS



Modelo
YKS–DW

- MOTORES MARINOS
- MOTORES INDUSTRIALES
- GRUPOS ELECTROGENOS

- MOTOBOMBAS
- REPUESTOS
- ACCESORIOS

Esquina San Martín con Tacna Casilla de Correo 360 – Teléfono 6280 Pucallpa - Perú